

PREKLAD

**PROTOKOL,**

**ktorým sa mení Dohoda o založení Svetovej obchodnej organizácie uzavretá v Marrákeši**

ČLENOVIA SVETOVEJ OBCHODNEJ ORGANIZÁCIE;

ODVOLÁVAJÚC sa na Dohodu o uľahčení obchodu;

SO ZRETELOM na rozhodnutie Generálnej rady uvedené v dokumente WT/L/940, prijaté podľa článku X ods. 1 Dohody o založení Svetovej obchodnej organizácie uzavretej v Marrákeši (ďalej len „dohoda o WTO“);

SA DOHODLI TAKTO:

1. Príloha 1A k dohode o WTO sa po nadobudnutí platnosti tohto protokolu podľa odseku 4 zmení vložением Dohody o uľahčení obchodu, ako je stanovené v prílohe k tomuto protokolu, pričom uvedená dohoda sa uvedie za Dohodou o ochranných opatreniach.
2. Výhrady týkajúce sa akýchkoľvek ustanovení tohto protokolu sú prípustné iba so súhlasom ostatných členov.
3. Tento protokol je otvorený na prijatie členmi.
4. Tento protokol nadobúda platnosť v súlade s článkom X ods. 3 dohody o WTO <sup>(1)</sup>.
5. Tento protokol sa ukladá u generálneho riaditeľa Svetovej obchodnej organizácie, ktorý všetkým členom bezodkladne pošle overenú kópiu tohto protokolu a oznámenie o každom prijatí tohto protokolu podľa odseku 3.
6. Tento protokol je zaregistrovaný v súlade s ustanoveniami článku 102 Charty Organizácie Spojených národov.

V Ženeve dvadsiatehosiedmeho novembra dvetisícštrnást, v jednom vyhotovení v anglickom, francúzskom a španielskom jazyku, pričom každé znenie je autentické.

---

<sup>(1)</sup> Na účely spočítania prijatí podľa článku X ods. 3 dohody o WTO sa listina o prijatí Európskou úniou v jej mene, ako aj v mene jej členských štátov počíta ako prijatie členmi, ktorých počet sa rovná počtu členských štátov Európskej únie, ktoré sú členmi WTO.

PRÍLOHA K PROTOKOLU, KTORÝM SA MENÍ DOHODA O ZALOŽENÍ SVETOVEJ OBCHODNEJ ORGANIZÁCIE  
UZAVRETÁ V MARRÁKEŠI

**DOHODA O ULAHČENÍ OBCHODU**

**Preambula**

ČLENOVIA,

SO ZRETELOM na rokovania začaté v zmysle ministerskej deklarácie z Dauhy;

PRIPOMÍNAJÚC a opätovne potvrdzujúc mandát a zásady obsiahnuté v odseku 27 ministerskej deklarácie z Dauhy (WT/MIN(01)/DEC/1) a v prílohe D k rozhodnutiu o pracovnom programe z Dauhy, ktoré Generálna rada prijala 1. augusta 2004 (WT/L/579), ako aj v odseku 33 ministerskej deklarácie z Hongkongu (WT/MIN(05)/DEC) a v jej prílohe E;

ŽELAJÚC si objasniť a vylepšiť príslušné aspekty článkov V, VIII a X Všeobecnej dohody o clách a obchode 1994 (ďalej len „dohoda GATT z roku 1994“) s cieľom ďalej urýchliť pohyb, vrátane tovaru v tranzite, jeho prepustenie a colné konanie;

UZNÁVAJÚC osobitné potreby rozvojových a predovšetkým najmenej rozvinutých krajín a želajúc si posilniť pomoc a podporu zameranú na budovanie kapacít v tejto oblasti;

UZNÁVAJÚC potrebu účinnej spolupráce medzi členmi, pokiaľ ide o uľahčenie obchodu a otázky týkajúce sa dodržiavania colných predpisov;

DOHODLI SA TAKTO:

ODDIEL I

Článok 1

**Zverejňovanie a prístupnosť informácií**

1. Zverejňovanie

1.1. Každý člen bezodkladne, nediskriminačným a ľahko prístupným spôsobom zverejní nasledujúce informácie s cieľom umožniť vládam, obchodníkom s ostatným zainteresovaným stranám oboznámiť sa s nimi:

- a) postupy pre dovoz, vývoz a tranzit (vrátane postupov v prístavoch, na letiskách a na iných miestach vstupu), a požadované formuláre a dokumenty;
- b) stanovené sadzby ciel a daní akéhokoľvek druhu, ktoré sa uplatňujú pri dovoze alebo vývoze alebo v súvislosti s nimi;
- c) poplatky a platby uložené vládnymi agentúrami alebo v ich mene za dovoz, vývoz alebo tranzit, alebo v súvislosti s nimi;
- d) pravidiel zatriedovania alebo určovania hodnoty výrobkov na colné účely;
- e) všeobecne uplatniteľné zákony, iné právne predpisy a správne predpisy týkajúce sa pravidiel pôvodu;
- f) obmedzenia alebo zákazy týkajúce sa dovozu, vývozu alebo tranzitu;
- g) sankčné ustanovenia za porušenie formalít v súvislosti s dovozom, vývozom alebo tranzitom;
- h) postupy pre odvolanie alebo preskúmanie;
- i) dohody alebo časti dohôd s ktoroukoľvek krajinou alebo krajinami týkajúce sa dovozu, vývozu alebo tranzitu;  
a
- j) postupy súvisiace so správou colných kvót.

- 1.2. Žiadne z týchto ustanovení sa nevykladá ako požiadavka zverejniť alebo poskytnúť informácie v inom jazyku než v jazyku člena, s výnimkou ustanovení uvedených v odseku 2.2.
2. Informácie dostupné na internete
  - 2.1. Každý člen sprístupní prostredníctvom internetu nasledujúce údaje a ich aktualizáciu v takom rozsahu, v akom je to možné a vhodné:
    - a) opis <sup>(1)</sup> svojich postupov pre dovoz, vývoz a tranzit vrátane postupov pre odvolanie alebo preskúmanie, v ktorom sú uvedené informácie určené vládam, obchodníkom a iným zainteresovaným stranám o praktických krokoch potrebných pre dovoz, vývoz a tranzit;
    - b) formuláre a dokumenty potrebné pre dovoz na územie príslušného člena, vývoz z tohto územia alebo tranzit cez toto územie;
    - c) kontaktné údaje informačného(-ých) centra(-ier).
  - 2.2. Vždy, keď je to možné, opis uvedený v odseku 2.1 písm. a) sa sprístupní aj v jednom z úradných jazykov WTO.
  - 2.3. Členovia sa vyzývajú, aby prostredníctvom internetu sprístupnili ďalšie informácie týkajúce sa obchodu vrátane príslušných právnych predpisov v oblasti obchodu a ďalších položiek uvedených v odseku 1.1.
3. Informačné centrá
  - 3.1. Každý člen v rámci svojich dostupných zdrojov zriadi alebo prevádzkuje jedno alebo viacero informačných centier s cieľom odpovedať na primerané otázky vlád, obchodníkov a iných zainteresovaných strán týkajúce sa záležitostí uvedených v odseku 1.1 a poskytovať potrebné formuláre a dokumenty uvedené v odseku 1.1 písm. a).
  - 3.2. Členovia colnej únie alebo tí, ktorí sa zúčastňujú na regionálnej integrácii, môžu zriadiť alebo prevádzkovať spoločné informačné centrá na regionálnej úrovni s cieľom splniť požiadavku uvedenú v odseku 3.1 týkajúcu sa spoločných postupov.
  - 3.3. Členovia sa vyzývajú, aby nespoplatňovali poskytovanie odpovedí na otázky a požadovaných formulárov a dokumentov. V prípade spoplatnenia členovia obmedzia výšku poplatkov a platieb na približnú úroveň nákladov na poskytnuté služby.
  - 3.4. Informačné centrá poskytnú odpovede na otázky, ako aj formuláre a dokumenty v rámci primeranej časovej lehoty stanovenej každým členom, ktorá sa môže meniť v závislosti od povahy alebo zložitosti požiadavky.
4. Oznámenie

Každý člen oznámi Výboru pre uľahčenie obchodu zriadenému podľa článku 23 ods. 11 (v tejto dohode ďalej len „výbor“):

  - a) oficiálne miesto(-a), na ktorom(-ých) sú zverejnené položky uvedené v odseku 1.1 písm. a) až j);
  - b) jednotné adresy zdrojov webovej(-ých) lokality(-ít) uvedené v odseku 2.1; a
  - c) kontaktné údaje informačných centier uvedených v odseku 3.1.

## Článok 2

### Možnosť vyjadriť sa, informovanie pred nadobudnutím účinnosti a konzultácie

1. Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti
  - 1.1. Každý člen v medziach uskutočniteľnosti a v súlade so svojím vnútroštátnym právom a právnym systémom poskytne obchodníkom a ďalším zainteresovaným stranám možnosť vyjadriť sa v primeranom časovom horizonte k navrhovanému zavedeniu alebo zmene všeobecne platných zákonov a iných právnych predpisov týkajúcich sa pohybu tovaru, jeho prepustenia a colného konania vrátane tovaru v tranzite.

<sup>(1)</sup> Každý člen sa môže rozhodnúť uviesť na svojej webovej lokalite právne obmedzenia tohto opisu.

- 1.2. Každý člen v medziach uskutočniteľnosti a v súlade so svojim vnútroštátnym právom a právnym systémom zabezpečí, aby nové alebo zmenené všeobecne platné zákony a iné právne predpisy týkajúce sa pohybu tovaru, jeho prepustenia a colného konania vrátane tovaru v tranzite boli zverejnené alebo informácie o nich boli inak sprístupnené verejnosti, a to čo najskôr ešte pred nadobudnutím ich účinnosti s cieľom umožniť obchodníkom a ďalším zainteresovaným stranám oboznámiť sa s nimi.
  - 1.3. Odseky 1.1 a 1.2 sa neuplatňujú na zmeny colných sadzieb alebo taríf, opatrenia s oslobodzujúcim účinkom, opatrenia, ktorých účinnosť by bola v dôsledku dodržiavania odsekov 1.1 alebo 1.2 oslabená, opatrenia uplatňované v naliehavých prípadoch, alebo menšie zmeny vnútroštátneho práva a právneho systému.
2. Konzultácie

Každý člen v prípade potreby zabezpečí pravidelné konzultácie medzi svojimi pohraničnými agentúrami a obchodníkmi alebo inými zainteresovanými stranami nachádzajúcimi sa na ich území.

### Článok 3

#### **Predbežné rozhodnutia**

1. Každý člen vydá žiadateľovi, ktorý podal písomnú žiadosť obsahujúcu všetky potrebné informácie, v primeranej a časovo obmedzenej lehote predbežné rozhodnutie. Ak člen odmietne vydať predbežné rozhodnutie, bezodkladne o tom písomne upovedomí žiadateľa, pričom uvedie relevantné skutočnosti a základ, o ktorý sa toto rozhodnutie opiera.
2. Člen môže odmietnuť vydať predbežné rozhodnutie žiadateľovi, ak otázka obsiahnutá v žiadosti:
  - a) sa už v prípade žiadateľa rieši vládou agentúrou, odvolacím súdom alebo súdom; alebo
  - b) je už odvolacím súdom alebo súdom rozhodnutá.
3. Predbežné rozhodnutie je platné počas primeraného obdobia po jeho vydaní, pokiaľ sa zákon, skutočnosti alebo okolnosti, o ktoré sa toto rozhodnutie opiera, nezmenia.
4. V prípade, že člen predbežné rozhodnutie zruší, zmení alebo vyhlási za neplatné, poskytne žiadateľovi písomné oznámenie, v ktorom uvedie relevantné skutočnosti a základ, o ktorý sa toto rozhodnutie opiera. V prípade, že člen predbežné rozhodnutie zruší, zmení alebo vyhlási za neplatné so spätnou účinnosťou, môže tak urobiť len v prípade, že rozhodnutie sa zakladalo na neúplných, nesprávnych, nepravdivých alebo zavádzajúcich informáciách.
5. Predbežné rozhodnutie vydané členom je pre neho záväzné vo vzťahu k žiadateľovi, ktorý o toto rozhodnutie požiadal. Člen môže stanoviť, že predbežné rozhodnutie je záväzné pre žiadateľa.
6. Každý člen zverejní aspoň:
  - a) požiadavky týkajúce sa žiadosti o predbežné rozhodnutie vrátane informácií, ktoré je potrebné poskytnúť a ich formátu;
  - b) lehotu, v rámci ktorej vydá predbežné rozhodnutie; a
  - c) obdobie, počas ktorého je predbežné rozhodnutie platné.
7. Každý člen na základe písomnej žiadosti žiadateľa preskúma predbežné rozhodnutie alebo rozhodnutie o zrušení alebo zmene predbežného rozhodnutia alebo jeho vyhlásení za neplatné <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Podľa tohto odseku: a) preskúmanie môže pred alebo po výkone rozhodnutia vykonať úradník, úrad alebo orgán, ktorý rozhodnutie vydal, vyšší alebo nezávislý správny orgán, alebo súdny orgán; a b) člen nie je povinný poskytnúť žiadateľovi možnosť použiť článok 4 ods. 1

8. Každý člen sa usiluje o sprístupnenie akýchkoľvek informácií o predbežnom rozhodnutí, ktoré majú podľa neho podstatný význam pre iné zainteresované strany, pričom zohľadní potrebu chrániť dôverné obchodné informácie.
9. Vymedzenie pojmov a rozsah pôsobnosti:
  - a) Predbežné rozhodnutie je písomné rozhodnutie, ktoré člen poskytne žiadateľovi pred dovozom tovaru uvedeného v žiadosti, v ktorom sa stanovuje spôsob zaobchádzania člena s tovarom v čase jeho dovozu, pokiaľ ide o:
    - i) colné zatriedenie tovaru; a
    - ii) pôvod tovaru <sup>(1)</sup>.
  - b) Členovia sa vyzývajú, aby okrem predbežných rozhodnutí uvedených v písmene a) poskytovali predbežné rozhodnutia týkajúce sa týchto otázok:
    - i) vhodnej metódy alebo kritérií, ktoré sa majú použiť na určenie colnej hodnoty podľa určitého súboru skutočností, a ich uplatňovania;
    - ii) uplatniteľnosti požiadaviek člena na poskytnutie úľavy alebo oslobodenia od cla;
    - iii) uplatnenia požiadaviek člena na poskytnutie kvót vrátane colných kvót; a
    - iv) akýchkoľvek ďalších záležitostí, v súvislosti s ktorými člen uzná za vhodné vydať predbežné rozhodnutie.
  - c) Žiadateľom je vývozca, dovozca alebo akákoľvek osoba konajúca s opodstatneným dôvodom alebo ich zástupca.
  - d) Člen môže požadovať, aby mal žiadateľ na jeho území právne zastúpenie alebo aby bol zaregistrovaný. V rámci možnosti takéto požiadavky neobmedzia kategórie osôb, ktoré sú oprávnené žiadať o predbežné rozhodnutie, najmä s ohľadom na špecifické potreby malých a stredných podnikov. Tieto požiadavky musia byť jasné a transparentné a nesmú byť prostriedkami svojvoľnej alebo neoprávnenej diskriminácie.

#### Článok 4

### Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie

1. Každý člen zabezpečí, aby každá osoba, ktorej colný orgán vydá správne rozhodnutie <sup>(2)</sup>, mala v rámci svojho územia právo na:
  - a) správne odvolanie alebo preskúmanie správnym orgánom, ktorý je vyšší ako úradník alebo nezávislý orgán, ktorý rozhodnutie vydal, alebo ktorý je od nich nezávislý;  
  
a/alebo
  - b) súdne odvolanie alebo preskúmanie rozhodnutia.

<sup>(1)</sup> Rozumie sa, že predbežné rozhodnutie o pôvode tovaru môže byť osvedčením o pôvode na účely Dohody o pravidlách pôvodu, ak rozhodnutie spĺňa požiadavky tejto dohody a Dohody o pravidlách pôvodu. Podobne môže osvedčenie o pôvode v rámci Dohody o pravidlách pôvodu predstavovať predbežné rozhodnuté o pôvode tovaru na účely tejto dohody, ak rozhodnutie spĺňa požiadavky oboch dohôd. Členovia nie sú povinní na základe tohto ustanovenia zaviesť osobitné opatrenia okrem tých, ktoré zavádzajú v súlade s Dohodou o pravidlách pôvodu v súvislosti s osvedčením o pôvode, za predpokladu, že požiadavky tohto článku sú splnené.

<sup>(2)</sup> Pod správnym rozhodnutím sa v tomto článku rozumie rozhodnutie s právnym účinkom, ktoré má vplyv na práva a povinnosti určitej osoby v konkrétnom prípade. Rozumie sa, že správne rozhodnutie v tomto článku zahŕňa správne opatrenie v zmysle článku X dohody GATT z roku 1994 alebo neprijatie správneho opatrenia alebo rozhodnutia podľa vnútroštátneho práva a právneho systému člena. Neprijatie opatrenia či rozhodnutia, môžu členovia namiesto práva na odvolanie alebo preskúmanie podľa odseku 1 písm. a) riešiť zachovaním alternatívneho správneho mechanizmu alebo súdneho opravného prostriedku umožňujúcich dať colným orgánom pokyn, aby bezodkladne vydali správne rozhodnutie.

2. V právnych predpisoch člena sa môže požadovať, aby sa správne odvolanie alebo preskúmanie začalo pred súdnym odvolaním alebo preskúmaním.
3. Každý člen zabezpečí, aby sa jeho postupy pre odvolanie alebo preskúmanie vykonávali nediskriminačným spôsobom.
4. Každý člen zabezpečí, aby v prípade, keď sa rozhodnutie o odvolaní alebo preskúmaní podľa odseku 1 písm. a) nevydá bud:
  - a) v stanovených lehotách, ako je uvedené v jeho zákonoch alebo iných právnych predpisoch; alebo
  - b) bez zbytočného omeškania,mal navrhovateľ právo na ďalšie odvolanie, preskúmanie správnym orgánom alebo súdnym orgánom, alebo na akékoľvek iné podanie na súdny orgán <sup>(1)</sup>.
5. Každý člen zabezpečí, aby boli osobe uvedenej v odseku 1 poskytnuté dôvody správneho rozhodnutia, aby táto osoba mala v prípade potreby možnosť využiť postupy na odvolanie alebo preskúmanie.
6. Každý člen sa vyzýva, aby ustanovenia tohto článku boli uplatniteľné na správne rozhodnutia, ktoré vydala príslušná pohraničná agentúra, iná ako colný orgán.

#### Článok 5

### Iné opatrenia na posilnenie nestrannosti, nediskriminácie a transparentnosti

#### 1. Oznámenia o zvýšených kontrolách alebo inšpekciách

Ak člen zavedie alebo zachováva systém vydávania oznámení alebo usmernení určených pre svoje príslušné orgány s cieľom zvýšiť úroveň kontrol alebo inšpekcií na hraniciach, pokiaľ ide o potraviny, nápoje alebo krmivá, na ktoré sa vzťahuje oznámenie alebo usmernenie pre ochranu života alebo zdravia ľudí, zvierat alebo rastlín na svojom území, na spôsob ich vydávania, zrušenia alebo pozastavenia sa uplatňujú tieto pravidlá:

- a) člen môže podľa potreby vydať oznámenie alebo usmernenie na základe rizika;
- b) člen môže vydať oznámenie alebo usmernenie, ktoré sa jednotne vzťahuje len na tie vstupné body, na ktoré sa vzťahujú sanitárne a fyto-sanitárne podmienky, na ktorých je založené oznámenie alebo usmernenie;
- c) člen bezodkladne zruší alebo pozastaví oznámenie alebo usmernenie, ak okolnosti, ktoré viedli k ich vydaniu, už neexistujú, alebo ak zmenené okolnosti možno riešiť spôsobom, ktorý menej obmedzuje obchod; a
- d) ak sa člen rozhodne zrušiť alebo pozastaviť oznámenie alebo usmernenie, zverejní podľa možnosti bezodkladne oznámenie o jeho zrušení alebo pozastavení nediskriminačným a ľahko prístupným spôsobom, alebo o tom informuje vyvážajúceho člena alebo dovozcu.

#### 2. Zaistenie

Člen bezodkladne informuje dopravcu alebo dovozcu v prípade zaistenia tovaru deklarovaného na dovoz na účely inšpekcie colným orgánom alebo iným príslušným orgánom.

#### 3. Skúšobné postupy

- 3.1. Člen môže na žiadosť poskytnúť možnosť druhej skúšky v prípade, že z prvého výsledku skúšky na vzorke odobratej pri príchode tovaru deklarovaného na dovoz vyplývajú nepriaznivé zistenia.

<sup>(1)</sup> Žiadne ustanovenie tohto odseku nebráni členovi uznať mlčanie správneho orgánu vo veci odvolania alebo preskúmania za rozhodnutie v prospech žiadateľa v súlade s jeho zákonmi a inými právnymi predpismi.

- 3.2. Člen nediskriminačným a ľahko prístupným spôsobom buď zverejní meno a adresu každého laboratória, kde môže byť skúška vykonaná, alebo poskytne túto informáciu dovozcom v prípade poskytnutia možnosti stanovenej v odseku 3.1.
- 3.3. Člen posúdi výsledok prípadnej druhej skúšky, ktorá sa vykonala v súlade s odsekom 3.1 na účely prepustenia tovaru a colného konania, a prípadne môže výsledky tejto skúšky akceptovať.

#### Článok 6

### **Pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi a sankcií**

1. Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
  - 1.1. Ustanovenia odseku 1 sa uplatňujú na všetky poplatky a platby, iné ako dovozné a vývozné clá a iné ako dane v rámci rozsahu pôsobnosti článku III dohody GATT z roku 1994, ktoré boli členmi uložené za dovoz alebo vývoz alebo v súvislosti s nimi.
  - 1.2. Informácie o poplatkoch a platbách sa zverejnia v súlade s článkom 1. V týchto informáciách sú zahrnuté informácie o poplatkoch a platbách, ktoré sa budú uplatňovať, dôvod uplatňovania týchto poplatkov a platieb, zodpovedný orgán a kedy a ako sa má uskutočniť platba.
  - 1.3. Medzi zverejnením nových alebo zmenených poplatkov a platieb a nadobudnutím ich účinnosti sa poskytne primerané obdobie, s výnimkou naliehavých prípadov. Takéto poplatky a platby sa nesmú začať uplatňovať, pokiaľ sa o nich nezverejnia informácie.
  - 1.4. Každý člen pravidelne preskúma svoje poplatky a platby s cieľom dosiahnuť zníženie ich počtu a rôznorodosti, ak je to uskutočniteľné.
2. Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi

Poplatky a platby za colné konanie:

  - i) sa obmedzia na výšku približných nákladov za služby poskytnuté v rámci danej dovoznej alebo vývoznjej operácie alebo v súvislosti s ňou; a
  - ii) nemusia sa viazať na konkrétnu dovoznú alebo vývoznú operáciu, ak sa vyberajú za služby, ktoré sú úzko spojené s colným konaním týkajúcim sa tovaru.
3. Pravidlá týkajúce sa sankcií
  - 3.1. Na účely odseku 3 pojem „sankcie“ znamená sankcie, ktoré uložila colná správa člena za porušenie colných zákonov, predpisov alebo procedurálnych požiadaviek príslušného člena.
  - 3.2. Každý člen zabezpečí, aby sankcie za porušenie colného zákona, predpisu alebo procedurálnej požiadavky boli uložené len osobe(-ám) zodpovednej(-ým) za porušenie podľa jeho právnych predpisov.
  - 3.3. Uložená sankcia závisí od skutočností a okolností prípadu a má byť primeraná rozsahu a závažnosti porušenia.
  - 3.4. Každý člen zabezpečí zachovanie opatrení s cieľom vyhnúť sa:
    - a) konfliktom záujmov pri posudzovaní a výbere sankcií a ciel; a
    - b) podnecovaniu na posudzovanie alebo výber sankcie, ktorá je v rozpore s odsekom 3.3.
  - 3.5. Každý člen v prípade uloženia sankcie za porušenie colných zákonov, predpisov alebo procedurálnych požiadaviek zabezpečí, aby sa osobe(-ám), ktorej(-ým) je sankcia uložená poskytlo písomné vysvetlenie spresňujúce povahu porušenia a uplatniteľný zákon, predpis alebo procedurálnu požiadavku, podľa ktorej bola predpísaná výška alebo rozsah sankcie za porušenie.

- 3.6. Ak osoba dobrovoľne oznámi colnej správe okolnosti porušenia colného zákona, predpisu alebo procedurálnej požiadavky ešte pred odhalením porušenia zo strany colnej správy, člen sa vyzýva, aby podľa možnosti pri stanovovaní sankcie pre túto osobu zohľadnil túto skutočnosť ako potenciálnu poľahčujúcu okolnosť.
- 3.7. Ustanovenia tohto odseku sa uplatňujú na sankcie týkajúce sa tranzitnej dopravy uvedené v odseku 3.1.

#### Článok 7

### Prepustenie tovaru a colné konanie

1. Spracovanie pred príchodom
  - 1.1. Každý člen prijme alebo zachová postupy umožňujúce predkladanie dovoznej dokumentácie a iných potrebných informácií vrátane zoznamov tovaru, aby bolo možné začať s ich spracovaním pred príchodom tovaru s cieľom urýchliť prepustenie tovaru pri príchode.
  - 1.2. Každý člen podľa potreby umožní podávanie dokumentov vopred v elektronickej podobe s cieľom spracovať tieto dokumenty pred príchodom.
2. Elektronická platba

Každý člen, pokiaľ je to prakticky uskutočniteľné, prijme alebo zachová postupy umožňujúce elektronické platenie ciel, daní, poplatkov a platieb vybraných colnými orgánmi pri dovoze a vývoze.
3. Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
  - 3.1. Každý člen prijme alebo zachová postupy umožňujúce prepustenie tovaru pred konečným určením ciel, daní, poplatkov a platieb, ak sa takéto určenie neuskutočnilo pred alebo pri príchode, alebo najrýchlejším možným spôsobom po príchode, za predpokladu, že boli splnené všetky ostatné požiadavky právnych predpisov.
  - 3.2. Ako podmienku pre takéto prepustenie môže člen požadovať:
    - a) zaplatenie ciel, daní, poplatkov a platieb stanovených pred alebo pri príchode tovaru a záruku na akúkoľvek sumu, ktorá ešte nebola stanovená, vo forme ručenia, vkladu alebo iného vhodného nástroja stanoveného v jeho zákonoch a iných právnych predpisoch; alebo
    - b) záruku vo forme ručenia, vkladu alebo iného vhodného nástroja stanoveného v jeho zákonoch a iných právnych predpisoch.
  - 3.3. Takáto záruka nesmie prevyšovať sumu, ktorú člen požaduje na zabezpečenie platby ciel, daní, poplatkov a platieb, ktoré majú byť nakoniec zaplatené za tovar, na ktorý sa vzťahuje záruka.
  - 3.4. V prípadoch, keď sa zistilo porušenie predpisov, ktoré si vyžaduje uloženie peňažných sankcií alebo pokút, môže sa požadovať záruka za sankcie a pokuty, ktoré môžu byť uložené.
  - 3.5. V súlade s odsekmi 3.2 a 3.4 musí byť záruka uvoľnená, ak už nie je potrebná.
  - 3.6. Žiadne z týchto ustanovení sa nedotýka práva člena preskúmať, zaistiť, zadržať tovar alebo vysloviť jeho prepadnutie alebo nakladať s ním akýmkoľvek spôsobom, ktorý inak nie je v rozpore s právami a záväzkami člena WTO.
4. Riadenie rizík
  - 4.1. Každý člen, pokiaľ je to možné, zavedie alebo zachová systém riadenia rizík pre colné kontroly.
  - 4.2. Každý člen navrhne a uplatňuje riadenie rizík takým spôsobom, aby sa predišlo svojoľnej alebo neoprávnenej diskriminácii alebo skrytému obmedzeniu medzinárodného obchodu.



- 4.3. Každý člen zameria colné kontroly a, pokiaľ je to možné, ďalšie relevantné kontroly na hraniciach na vysokorizikové zásielky a urýchli prepustenie nízkorizikových zásielok. Člen môže tiež na základe náhodného výberu vybrať zásielky na takéto kontroly ako súčasť riadenia rizík.
- 4.4. Každý člen uskutoční riadenie rizík na základe posúdenia rizika prostredníctvom vhodných kritérií selektívnosti. Takéto kritériá selektívnosti môžu zahŕňať, okrem iného, kód harmonizovaného systému, povahu a opis tovaru, krajinu pôvodu, krajinu, z ktorej bol tovar odoslaný, hodnotu tovaru, históriu dodržiavania právnych predpisov zo strany obchodníkov, a druh dopravného prostriedku.
5. Audit po colnom konaní
  - 5.1. S cieľom urýchliť prepustenie tovaru, každý člen prijme alebo zachová audit po colnom konaní tak, aby bolo zabezpečené dodržiavanie colných predpisov a ďalších súvisiacich zákonov a právnych predpisov.
  - 5.2. Každý člen vyberie osobu alebo zásielku určenú na audit po colnom konaní spôsobom založeným na riziku, ktorý môže zahŕňať príslušné kritériá selektívnosti. Každý člen vykonáva audit po colnom konaní transparentne. Ak je do procesu auditu zapojená osoba a dospelo sa ku konečným výsledkom, člen bezodkladne upovedomí osobu, ktorej záznamy sú kontrolované, o výsledkoch, o jej právach a povinnostiach, a o dôvodoch týchto výsledkov.
  - 5.3. Informácie získané v rámci auditu po colnom konaní môžu byť použité pri ďalších správnych alebo súdnych konaniach.
  - 5.4. Členovia vždy, keď je to možné, použijú výsledky z auditu po colnom konaní pri vykonávaní riadenia rizík.
6. Stanovenie a zverejnenie priemerného času na prepustenie
  - 6.1. Členovia sa vyzývajú, aby pravidelne a konzistentne merali a zverejňovali svoju priemernú dĺžku trvania prepustenia tovaru pomocou nástrojov, ako je okrem iného štúdia o trvaní prepustenia (Time Release Study) Svetovej colnej organizácie (v tejto dohode ďalej len „WCO“) <sup>(1)</sup>.
  - 6.2. Členovia sa vyzývajú, aby zdieľali s výborom svoje skúsenosti pri meraní priemernej dĺžky trvania prepustenia vrátane používanej metodiky, zistených nedostatkov a prípadných následných vplyvov na efektívnosť.
7. Opatrenia na uľahčenie obchodu pre schválené hospodárske subjekty
  - 7.1. Každý člen prijme ďalšie opatrenia na uľahčenie obchodu v súvislosti s dovoznými, vývoznými alebo tranzitnými formalitami a postupmi v súlade s odsekom 7.3 pre hospodárske subjekty, ktoré spĺňajú stanovené kritériá (ďalej len „schválené hospodárske subjekty“). Alternatívne môže člen takéto opatrenia na uľahčenie obchodu ponúknuť prostredníctvom colných postupov bežne dostupných pre všetky schválené hospodárske subjekty a nemusí zaviesť samostatný systém.
  - 7.2. Stanovené kritériá na získanie statusu schváleného hospodárskeho subjektu sa týkajú dodržiavania alebo rizika nedodržania požiadaviek stanovených v zákonoch, iných právnych predpisoch alebo postupoch člena.
    - a) Takéto kritériá, ktoré sú zverejnené, môžu zahŕňať:
      - i) náležitý záznam o dodržiavaní colných a iných súvisiacich zákonov a iných právnych predpisov;
      - ii) systém riadenia záznamov s cieľom umožniť potrebné vnútorné kontroly;
      - iii) platobnú schopnosť vrátane prípadného poskytnutia dostatočnej zábezpeky alebo záruky; a
      - iv) bezpečnosť dodávateľského reťazca.

<sup>(1)</sup> Každý člen môže určiť rozsah a metodiku tohto merania priemerného trvania prepustenia v súlade so svojimi potrebami a kapacitou.

- b) Takéto kritériá nesmú:
- i) byť navrhnuté alebo uplatňované tak, aby umožňovali alebo vytvárali svojvoľnú alebo neoprávnenú diskrimináciu medzi hospodárskymi subjektmi v prípadoch, keď prevládajú rovnaké podmienky; a
  - ii) pokiaľ je to možné, obmedzovať účasť malých a stredných podnikov.
- 7.3. Opatrenia na uľahčenie obchodu prijaté v súlade s odsekom 7.1 zahŕňajú aspoň tri z týchto opatrení <sup>(1)</sup>:
- a) nízke požiadavky na dokumenty a údaje, podľa potreby;
  - b) nízka miera fyzických inšpekcií a prešetrovaní, podľa potreby;
  - c) rýchle prepustenie, podľa potreby;
  - d) odložená úhrada ciel, daní, poplatkov a platieb;
  - e) použitie komplexných záruk alebo znížených záruk;
  - f) jediné colné vyhlásenie pre všetky dovozy alebo vývozy v danom období; a
  - g) colné konanie v priestoroch schváleného hospodárskeho subjektu alebo na inom mieste schválenom colnými orgánmi.
- 7.4. Členovia sa vyzývajú, aby vypracovali schémy schválených hospodárskych subjektov na základe medzinárodných noriem, ak takéto normy existujú, okrem prípadov, keď by takéto normy boli neprimeranými alebo neúčinnými prostriedkami na splnenie sledovaných legitímnych cieľov.
- 7.5. S cieľom posilniť opatrenia na uľahčenie obchodu zavedených pre hospodárske subjekty, členovia umožnia iným členom dohodnúť sa na vzájomnom uznávaní schém schválených hospodárskych subjektov.
- 7.6. Členovia si v rámci výboru vymenia podstatné informácie o platných schémach schválených hospodárskych subjektov.
8. Urýchlené zásielky
- 8.1. Každý člen prijme alebo zachová postupy umožňujúce urýchlené prepustenie aspoň toho tovaru, ktorého dovoz bol zabezpečený prostredníctvom leteckej nákladnej dopravy, a to v prípade osôb, ktoré žiadajú o takéto zaobchádzanie, pričom colná kontrola zostane zachovaná <sup>(2)</sup>. Ak člen použije kritériá <sup>(3)</sup>, na základe ktorých vymedzuje, kto môže podať žiadosť, člen môže vo zverejnených kritériách vyžadovať, aby žiadateľ v rámci podmienok oprávňujúcich na podanie žiadosti o zaobchádzanie uvedené v odseku 8.2 v súvislosti s jeho urýchlenou prepravou:
- a) zabezpečil zodpovedajúcu infraštruktúru a zaplatenie colných nákladov súvisiacich so spracovaním urýchlenej zásielky v prípadoch, keď žiadateľ splňa požiadavky daného člena na takéto spracovanie, ktoré sa má vykonať v špecializovanom zariadení;
  - b) predložil pred príchodom urýchlenej zásielky informácie potrebné na prepustenie;
  - c) bol zaťažený poplatkami, ktoré sa obmedzia na výšku približných nákladov za služby poskytované pri zaobchádzaní uvedenom v odseku 8.2;
  - d) udržiaval vysoký stupeň kontroly nad urýchlenými zásielkami prostredníctvom využitia vnútornej bezpečnosti, logistiky a monitorovacej technológie od vyzdvihnutia po dodanie;
  - e) zabezpečil realizáciu urýchlenej zásielky od vyzdvihnutia po dodanie;
  - f) prevzal zodpovednosť za zaplatenie všetkých ciel, daní, poplatkov a platieb colnému orgánu za tovar;

<sup>(1)</sup> Opatrenie uvedené v odseku 7.3 písm. a) až g) sa pokladá za opatrenie určené pre schválené hospodárske subjekty vtedy, ak je všeobecne k dispozícii pre všetky hospodárske subjekty.

<sup>(2)</sup> Ak má člen zavedený existujúci postup, v ktorom sa stanovuje zaobchádzanie uvedené v odseku 8.2, toto ustanovenie si nevyžaduje, aby daný člen zaviedol osobitné postupy urýchleného prepustenia.

<sup>(3)</sup> Takéto kritériá pre podanie žiadostí, ak existujú, dopĺňajú požiadavky člena na postup, pokiaľ ide o každý tovar alebo každú zásielku, ktorých dovoz bol zabezpečený prostredníctvom leteckej nákladnej dopravy.

- g) doložil dobrý záznam o dodržiavaní colných a iných súvisiacich zákonov a právnych predpisov;
- h) dodržiaval ostatné podmienky priamo súvisiace s efektívnym presadzovaním zákonov, iných právnych predpisov a procedurálnych požiadaviek člena, ktoré sa špecificky vzťahujú na zabezpečovanie zaobchádzania uvedeného v odseku 8.2.
- 8.2. S výhradou odsekov 8.1 a 8.3 členovia:
- a) obmedzia na minimum dokumentáciu potrebnú na prepustenie urýchlených zásielok v súlade s článkom 10 ods. 1 a, pokiaľ to bude možné, umožnia prepustenie na základe jediného predloženia informácií o určitých zásielkach;
- b) zabezpečia, aby sa za normálnych okolností urýchlené zásielky prepúšťali čo najrýchlejšie po príchode za predpokladu, že informácie požadované pre prepustenie boli predložené;
- c) sa usilujú o uplatnenie zaobchádzania podľa písmen a) a b) v prípade zásielok akejkoľvek hmotnosti alebo hodnoty, pričom sa uznáva, že člen môže požadovať dodatočné postupy týkajúce sa vstupu vrátane vyhlásení a podpornej dokumentácie a platenia ciel a daní, a obmedziť takéto zaobchádzanie na základe druhu tovaru za predpokladu, že sa toto zaobchádzanie neobmedzuje na tovar s nízkou hodnotou, ako sú napríklad dokumenty; a
- d) stanovia, podľa možnosti, minimálnu hodnotu zásielky alebo colnú hodnotu, v prípade ktorých sa clá a dane nevyberajú, s výnimkou určitého tovaru. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na vnútroštátne dane, ako napríklad dane z pridanej hodnoty a spotrebné dane, ktoré sa uplatňujú na dovozy v súlade s článkom III dohody GATT z roku 1994.
- 8.3. Žiadne ustanovenie odsekov 8.1 a 8.2 sa nedotýka práva člena preskúmať, zaistiť, zadržať tovar, vysloviť jeho prepadnutie alebo odmietnuť jeho vstup, alebo vykonať audity po colnom konaní, a to aj v súvislosti s používaním systémov riadenia rizík. Okrem toho žiadne ustanovenie odsekov 8.1 a 8.2 nebráni členovi požadovať ako podmienku pre prepustenie predloženie dodatočných informácií a plnenie požiadaviek na neautomatické licencie.
9. Tovar podliehajúci skaze <sup>(1)</sup>
- 9.1. S cieľom zabrániť strate alebo poškodeniu tovaru podliehajúceho skaze, ktorým sa dá vyhnúť, a za predpokladu, že všetky požiadavky právnych predpisov boli splnené, každý člen umožní prepustenie tovaru podliehajúceho skaze:
- a) za normálnych okolností v čo najkratšom možnom čase; a
- b) vo výnimočných prípadoch, keď by to bolo potrebné, mimo úradných hodín colných a iných príslušných orgánov.
- 9.2. Každý člen pri plánovaní akejkoľvek potrebnej skúšky poskytne náležitú prioritu tovaru podliehajúceho skaze.
- 9.3. Každý člen zabezpečí alebo umožní dovozcom zabezpečiť správne skladovanie tovaru podliehajúceho skaze až do jeho prepustenia. Člen môže požadovať, aby všetky skladovacie zariadenia zabezpečené dovozcom boli schválené alebo určené jeho príslušnými orgánmi. Pohyb tovaru do týchto skladovacích zariadení, vrátane povolení pre hospodársky subjekt zabezpečujúci pohyb tovaru, môže podliehať prípadnému schváleniu zo strany príslušných orgánov. Keď je to možné a v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, člen na základe žiadosti dovozcu zabezpečí, aby sa všetky postupy potrebné na prepustenie uskutočnili v rámci týchto skladovacích zariadení.
- 9.4. V prípadoch značného omeškania pri prepustení tovaru podliehajúceho skaze a na základe písomnej žiadosti dovážajúci člen, pokiaľ je to možné, oznámi dôvody meškania.

## Článok 8

### Spolupráca pohraničných agentúr

1. Každý člen zabezpečí, aby jeho orgány a agentúry zodpovedné za hraničné kontroly a postupy týkajúce sa dovozu, vývozu a tranzitu tovaru vzájomne spolupracovali a koordinovali svoje činnosti s cieľom uľahčiť obchod.

<sup>(1)</sup> Na účely tohto ustanovenia je tovarom podliehajúcim skaze tovar, ktorý sa rýchlo rozkladá vzhľadom na svoje prirodzené vlastnosti, a to najmä v prípade absencie vhodných podmienok skladovania.

2. Každý člen, pokiaľ je to možné a uskutočniteľné, spolupracuje na základe vzájomne dohodnutých podmienok s ďalšími členmi, s ktorými má spoločnú hranicu, s cieľom koordinovať postupy na hraničných priechodoch, aby sa uľahčil cezhraničný obchod. Takáto spolupráca a koordinácia môže zahŕňať:
  - a) zosúladenie pracovných dní a hodín;
  - b) zosúladenie postupov a formalít;
  - c) vytvorenie a zdieľanie spoločných zariadení;
  - d) spoločné kontroly;
  - e) zriadenie jediného stanovišťa hraničnej kontroly.

#### Článok 9

### Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou

Každý člen, pokiaľ je to uskutočniteľné a za predpokladu, že sú splnené všetky požiadavky právnych predpisov, umožní presun tovaru určeného na dovoz v rámci svojho územia pod colnou kontrolou od colného orgánu vstupu k inému colnému orgánu na svojom území, z ktorého by bol tovar prepustený alebo vybavený.

#### Článok 10

### Formality týkajúce sa dovozu, vývozu a tranzitu

1. Formality a požiadavky na dokumentáciu
  - 1.1. S cieľom minimalizovať výskyt a zložitosť dovozných, vývozných a tranzitných formalít a znížiť a zjednodušiť požiadavky na dovoznú, vývoznú a tranzitnú dokumentáciu a pri zohľadnení legitímnych politických cieľov a ďalších faktorov, ako sú napríklad zmeny okolností, dôležité nové informácie, obchodné praktiky, dostupnosť techník a technológií, medzinárodné osvedčené postupy a vstupy od zainteresovaných strán, každý člen preskúma tieto formality a požiadavky na dokumentáciu, a na základe výsledkov preskúmania podľa potreby zabezpečí, aby tieto formality a požiadavky na dokumentáciu boli:
    - a) schválené a/alebo uplatnené s cieľom umožniť rýchle prepustenie tovaru a colné konanie, najmä tovaru podliehajúceho skaze;
    - b) schválené a/alebo uplatnené spôsobom, ktorý sa zameriava na skrátenie času a zníženie nákladov spojených s dodržiavaním požiadaviek pre obchodníkov a hospodárske subjekty;
    - c) opatrením čo najmenej obmedzujúcim obchod v prípade, ak sú primerane dostupné dve alebo viac alternatívnych opatrení umožňujúcich splnenie príslušného politického cieľa alebo cieľov; a
    - d) vypustené, a to vrátane ich častí, ak už nie sú potrebné.
  - 1.2. Výbor vypracuje postupy na výmenu príslušných informácií a osvedčených postupov medzi členmi, podľa potreby.
2. Uznávanie kópií
  - 2.1. Každý člen sa podľa potreby usiluje uznávať kópie podporných dokladov, ktoré sa vyžadujú pre dovozné, vývozné alebo tranzitné formality v papierovej alebo elektronickej forme.
  - 2.2. V prípade, že vládna agentúra člena už má originál tohto dokumentu, akákoľvek iná agentúra tohto člena akceptuje namiesto originálneho dokumentu kópiu v papierovej alebo elektronickej forme, podľa potreby, od agentúry, ktorá má originál.

- 2.3. Člen nevyžaduje originál alebo kópiu vývozných deklarácií predložených colným orgánom vyvážajúceho člena ako požiadavku na dovoz <sup>(1)</sup>.
3. Používanie medzinárodných noriem
  - 3.1. Členovia sa vyzývajú k tomu, aby používali príslušné medzinárodné normy alebo ich časti ako základ pre svoje dovozné, vývozné alebo tranzitné formality a postupy, ak sa v tejto dohode nestanovuje inak.
  - 3.2. Členovia sa vyzývajú, aby sa v medziach svojich zdrojov zapájali do prípravy a pravidelného revidovania príslušných medzinárodných noriem príslušnými medzinárodnými organizáciami.
  - 3.3. Výbor vypracuje postupy na prípadnú výmenu príslušných informácií a osvedčených postupov medzi členmi, ktoré sa týkajú uplatňovania medzinárodných noriem. Výbor môže zároveň vyzvať príslušné medzinárodné organizácie, aby diskutovali o príprave medzinárodných noriem. Podľa potreby môže výbor určiť špecifické normy, ktoré majú osobitný význam pre členov.
4. Centrálny elektronický priečink
  - 4.1. Členovia sa usilujú o zavedenie alebo zachovanie centrálného elektronického priečinku, ktorý umožňuje obchodníkom predkladať dokumentáciu a/alebo požadované údaje o dovoze, vývoze alebo tranzite tovaru zúčastneným orgánom alebo agentúram cez jednotné miesto vstupu. Po preskúmaní dokumentácie a/alebo údajov zúčastnenými orgánmi alebo agentúrami sa výsledky včas oznámia žiadateľovi prostredníctvom centrálného elektronického priečinku.
  - 4.2. V prípadoch, keď už bola dokumentácia a/alebo požadované údaje prijaté prostredníctvom centrálného elektronického priečinku, zúčastnené orgány alebo agentúry nesmú požadovať rovnakú dokumentáciu a/alebo požadované údaje s výnimkou naliehavých prípadov a ďalších vymedzených výnimiek, ktoré sú zverejnené.
  - 4.3. Členovia oznámia výboru podrobnosti o fungovaní centrálného elektronického priečinku.
  - 4.4. Členovia, pokiaľ je to možné a uskutočniteľné, využívajú na podporu centrálného elektronického priečinku informačné technológie.
5. Kontrola pred odoslaním
  - 5.1. Členovia nevyžadujú použitie kontroly pred odoslaním v súvislosti s colným zatriedením tovaru a určovaním colnej hodnoty.
  - 5.2. Bez toho, aby boli dotknuté práva členov na využívanie iných druhov kontroly pred odoslaním, na ktoré sa nevzťahuje odsek 51, členovia sa vyzývajú k tomu, aby nezavádzali alebo neuplatňovali nové požiadavky, pokiaľ ide o ich použitie <sup>(2)</sup>.
6. Použitie colných agentov
  - 6.1. Bez toho, aby boli dotknuté dôležité politické záujmy niektorých členov, ktorí v súčasnosti zachovávajú osobitné postavenie colných agentov, členovia nesmú od nadobudnutia platnosti tejto dohody zaviesť povinné použitie colných agentov.
  - 6.2. Každý člen oznámi výboru svoje opatrenia týkajúce sa využívania colných agentov a zverejní ich. Akékoľvek ďalšie zmeny v tejto súvislosti sa musia bezodkladne oznámiť a zverejniť.
  - 6.3. Pokiaľ ide o udeľovanie licencií colným agentom, členovia uplatnia pravidlá, ktoré sú transparentné a objektívne.
7. Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky na dokumentáciu
  - 7.1. Každý člen, s výhradou odseku 7.2, uplatní spoločné colné postupy a jednotné požiadavky na dokumentáciu pre prepustenie tovaru a colné konanie v rámci celého svojho územia.

<sup>(1)</sup> Žiadne ustanovenie tohto odseku nebráni členovi požadovať dokumenty, ako sú certifikáty, povolenia alebo licencie, ako požiadavku na dovoz kontrolovaného alebo regulovaného tovaru.

<sup>(2)</sup> Tento odsek sa týka kontrol pred odoslaním, na ktoré sa vzťahuje Dohoda o kontrole pred odoslaním, a nevylučujú sa ním kontroly pred odoslaním na sanitárne a fytosanitárne účely.

- 7.2. Žiadne ustanovenie v tomto článku nebráni členovi v tom, aby:
- rozlišoval svoje postupy a požiadavky na dokumentáciu na základe povahy a druhu tovaru alebo spôsobu dopravy;
  - rozlišoval svoje postupy a požiadavky na dokumentáciu pre tovar na základe riadenia rizík;
  - rozlišoval svoje postupy a požiadavky na dokumentáciu s cieľom poskytnúť celkové alebo čiastočné oslobodenie od dovozného cla alebo daní;
  - uplatnil elektronické podávanie alebo spracovanie, alebo
  - rozlišoval svoje postupy a požiadavky na dokumentáciu spôsobom, ktorý je v súlade s Dohodou o uplatňovaní sanitárnych a fytosanitárnych opatrení.
8. Odmietnutý tovar
- 8.1. Ak je tovar určený na dovoz odmietnutý príslušným orgánom člena z dôvodu nesplnenia predpísaných sanitárnych alebo fytosanitárnych predpisov alebo technických predpisov, člen s výhradou svojich zákonov a iných právnych predpisov a v súlade s nimi umožní dovozcom, aby zaslal späť alebo vrátil odmietnutý tovar vývozcom alebo inej osobe určenej vývozcom.
- 8.2. Ak je takáto možnosť podľa odseku 8.1 poskytnutá a dovozca nie je schopný ju využiť v rámci primeraného časového obdobia, príslušný orgán môže prijať iný postup v prípade tovaru nespĺňajúceho požiadavky.
9. Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk
- 9.1. Dočasné použitie tovaru
- Každý člen v súlade so svojimi zákonmi a inými právnymi predpismi umožní, aby bol na jeho colné územie dovezený tovar úplne alebo čiastočne podmienčne oslobodený od platby dovozných ciel a daní, ak je tento tovar na jeho colné územie dovezený na konkrétny účel, je určený na spätný vývoz v určitej lehote a nedošlo k jeho zmene okrem bežného opotrebovania v dôsledku spôsobu jeho používania.
- 9.2. Aktívny a pasívny zušľachťovací styk:
- Každý člen umožní, v súlade so svojimi zákonmi a inými právnymi predpismi, aktívny a pasívny zušľachťovací styk tovaru. Tovar, ktorému je umožnený pasívny zušľachťovací styk, môže byť spätne dovezený s úplným alebo čiastočným oslobodením od dovozných ciel a daní v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi členov.
  - Na účely tohto článku pojem „aktívny zušľachťovací styk“ predstavuje colný režim, v rámci ktorého môže byť určitý tovar dovezený na colné územie člena úplne alebo čiastočne podmienčne oslobodený od platenia dovozných ciel a daní alebo môže byť oprávnený na vrátenie cla, a to na základe toho, že takýto tovar je určený na výrobu, spracovanie alebo opravu a následný vývoz.
  - Na účely tohto článku pojem „pasívny zušľachťovací styk“ predstavuje colný režim, v rámci ktorého môže byť tovar, ktorý je vo voľnom obehú na colnom území člena, dočasne vyvezený do zahraničia na výrobu, spracovanie alebo opravu a následne spätne dovezený.

## Článok 11

### Sloboda tranzitu

- Všetky predpisy alebo formality týkajúce sa tranzitnej dopravy uložené členom sa nesmú:
  - ďalej uplatňovať, ak okolnosti alebo ciele, ktoré viedli k ich prijatiu už neexistujú, alebo ak možno zmenené okolnosti alebo ciele riešiť primeraným spôsobom, ktorý menej obmedzuje obchod;
  - uplatňovať spôsobom, ktorý by predstavoval skryté obmedzenie tranzitnej dopravy.

2. Tranzitná doprava nesmie byť podmienená výberom akýchkoľvek poplatkov alebo platieb uložených vo vzťahu k tranzitu, s výnimkou poplatkov za dopravu alebo poplatkov, ktoré sú úmerné administratívnym výdavkom spojeným s tranzitom alebo s nákladmi na poskytnuté služby.
3. Členovia nepožadujú, nezavádzajú alebo nezachovávajú žiadne dobrovoľné obmedzenie alebo iné podobné opatrenia v oblasti tranzitnej dopravy. Týmto však nie sú dotknuté existujúce alebo budúce vnútroštátne právne predpisy, dvojstranné alebo mnohostranné dohody týkajúce sa regulácie dopravy, ktoré sú v súlade s pravidlami WTO.
4. Každý člen poskytne výrobkom, ktoré budú v tranzite cez územie iného člena, zaobchádzanie, ktoré nie je menej priaznivé ako to, ktoré by bolo udelené výrobkom, ak by boli prepravené z miesta svojho pôvodu do miesta určenia bez toho, aby prechádzali cez územie tohto iného člena.
5. Členovia sa vyzývajú, aby sprístupnili, pokiaľ je to možné, fyzicky oddelenú infraštruktúru (ako sú pruhy, kotviská a podobne) pre tranzitnú dopravu.
6. Formality, požiadavky na dokumentáciu a colné kontroly v súvislosti s tranzitnou dopravou nesmú zťažovať viac, než je nevyhnutné na:
  - a) identifikáciu tovaru; a
  - b) zabezpečenie plnenia tranzitných požiadaviek.
7. Akonáhle bol tovar prepustený do režimu tranzitu a dostal oprávnenie pokračovať z počiatočného bodu na územie niektorého člena, nepodlieha žiadnym colným poplatkom ani nedochádza k žiadnym zbytočným oneskoreniam alebo obmedzeniam až do skončenia tranzitu v bode určenia na území tohto člena.
8. Členovia neuplatňujú na tovar v tranzite technické predpisy a postupy posudzovania zhody v zmysle Dohody o technických prekážkach obchodu.
9. Členovia povolia a umožnia predbežné podávanie a spracúvanie tranzitnej dokumentácie a údajov pred príchodom tovaru.
10. Akonáhle tranzitná doprava dosiahne colný orgán, kde opúšťa územie člena, daný orgán bezodkladne ukončí tranzitnú operáciu, ak boli splnené tranzitné požiadavky.
11. V prípade, že člen vyžaduje pre tranzitnú dopravu záruku vo forme ručenia, vkladu alebo iného vhodného peňažného alebo nepeňažného (!) nástroja, obmedzí sa takáto záruka na zabezpečenie splnenia požiadaviek vyplývajúcich z tejto tranzitnej dopravy.
12. Akonáhle člen zistí, že jeho požiadavky týkajúce sa tranzitu boli splnené, záruku okamžite uvoľní.
13. Každý člen v súlade so svojimi zákonmi a inými právnymi predpismi umožní komplexné záruky, ktoré zahŕňajú viaceré transakcie pre rovnaké hospodárske subjekty alebo obnovenie záruk bez uvoľnenia pre následné zásielky.
14. Každý člen sprístupní príslušné informácie, ktoré používa na stanovenie záruky vrátane záruky za jednu a prípadne za viaceré transakcie.
15. Každý člen môže vyžadovať použitie colných konvojov alebo colného sprievodu pre tranzitnú dopravu len v prípade okolností predstavujúcich vysoké riziká, alebo keď nie je možné zabezpečiť dodržiavanie colných zákonov a iných právnych predpisov prostredníctvom použitia záruk. Všeobecné pravidlá týkajúce sa colných konvojov alebo colného sprievodu sa zverejnia v súlade s článkom 1.
16. Členovia usilujú o vzájomnú spoluprácu a koordináciu s cieľom posilniť slobodu tranzitu. Takáto spolupráca a koordinácia môže okrem iného zahŕňať dohodu o:
  - a) poplatkoch;

(!) Toto ustanovenie nebráni členovi v zachovaní existujúcich postupov, prostredníctvom ktorých sa dopravné prostriedky môžu použiť ako záruka za tranzitnú dopravu.

- b) formalitách a právnych požiadavkách; a
  - c) praktickej realizácii tranzitných režimov.
17. Každý člen sa usiluje o vymenovanie národného tranzitného koordinátora, na ktorého sa členovia môžu obrátiť so svojimi požiadavkami a návrhmi týkajúcimi sa riadneho fungovania tranzitných operácií.

## Článok 12

### Colná spolupráca

1. Opatrenia na podporu dodržiavania predpisov a spolupráce
  - 1.1. Členovia súhlasia s tým, že je dôležité zabezpečiť, aby si obchodníci boli vedomí svojich povinností dodržiavať predpisy, podporovať ich dobrovoľné dodržiavanie, aby dovozcovia mohli za určitých okolností opraviť svoje chyby sami bez sankcií, a zavádzať opatrenia na dodržiavanie predpisov s cieľom iniciovať prísnejšie opatrenia pre obchodníkov, ktorí ich nedodržiavajú <sup>(1)</sup>.
  - 1.2. Členovia sa vyzývajú, aby si vymieňali informácie o osvedčených postupoch v súvislosti s dodržiavaním colných predpisov, a to aj prostredníctvom výboru. Členovia sa vyzývajú, aby spolupracovali v oblasti technických usmernení alebo pomoci a podpory na budovanie kapacít na účely správy opatrení na dodržiavanie predpisov a zvýšenia ich účinnosti.
2. Výmena informácií
  - 2.1. Na požiadanie a s výhradou ustanovení tohto článku si členovia vymieňajú informácie uvedené v odseku 6.1 písm. b) a/alebo písm. c) na účely overenia vývozných alebo dovozných deklarácií v zistených prípadoch, v ktorých existuje odôvodnené podozrenie, že deklarácia je nepravdivá alebo nesprávna.
  - 2.2. Každý člen oznámi výboru podrobnosti o svojom kontakte mieste na výmenu týchto informácií.
3. Overenie

Člen požiada o informácie iba po vykonaní primeraných postupov overovania dovozných alebo vývozných deklarácií a kontroly príslušnej dostupnej dokumentácie.
4. Žiadosť
  - 4.1. Žiadajúci člen predloží dožiadanému členovi písomnú žiadosť v papierovej alebo elektronickej forme, vypracovanú vo vzájomne dohodnutom úradnom jazyku organizácie WTO alebo inom vzájomne dohodnutom jazyku, ktorá bude obsahovať tieto informácie:
    - a) predmetnú vec a v prípade potreby a dostupnosti aj číslo vývozných deklarácií zodpovedajúce predmetnej dovozných deklarácií;
    - b) účel, na ktorý žiadajúci člen požaduje informácie alebo dokumenty, ako aj mená a kontaktné údaje osôb, ktorých sa žiadosť týka, ak sú známe;
    - c) potvrdenie <sup>(2)</sup> overenia, ak je to potrebné a ak dožiadaný člen takéto potvrdenie vyžaduje;
    - d) konkrétne požadované informácie alebo dokumenty;
    - e) identitu pôvodného úradu, ktorý žiadosť predkladá;
    - f) odkaz na ustanovenia vnútroštátneho práva a právny systém žiadajúceho člena, ktorými sa riadi zber dôverných informácií a osobných údajov, ich ochrana, používanie, zverejňovanie, uchovávanie a nakladanie s nimi.

<sup>(1)</sup> Všeobecným cieľom tejto činnosti je znížiť výskyt prípadov nedodržiavania predpisov, a tým obmedziť potrebu výmeny informácií v rámci presadzovania práva.

<sup>(2)</sup> Môžu sem patriť relevantné informácie o overení vykonanom podľa odseku 3. Tieto informácie podliehajú úrovni ochrany a dôvernosti, ktorú stanovil člen vykonávajúci overovanie.



- 4.2. Ak žiadajúci člen nemôže dodržať súlad s niektorým z ustanovení jednotlivých písmen odseku 4.1, uvedie to v žiadosti.
5. Ochrana a dôvernosť
- 5.1. Žiadajúci člen s výhradou odseku 5.2:
- a) zachová prísnu dôvernosť všetkých informácií alebo dokumentov, ktoré jej poskytol dožiadaný člen, a poskytne minimálne takú istú úroveň ochrany a dôvernosti, aká sa požaduje podľa vnútroštátneho práva a právneho systému dožiadaného člena, ako je to uvedené v odseku 6.1 písm. b) alebo písm. c);
  - b) poskytne informácie a dokumenty iba colným orgánom, ktoré sa zaoberajú predmetnou vecou, a informácie alebo dokumenty použije výhradne na účely uvedené v žiadosti, ak dožiadaný člen písomne neodsúhlasí iné použitie;
  - c) nezverejní informácie ani dokumenty bez osobitného písomného povolenia dožiadaného člena;
  - d) nepoužije za žiadnych okolností žiadne neverené informácie ani dokumenty od dožiadaného člena ako rozhodujúci faktor na zmiernenie pochybností;
  - e) dodrží všetky podmienky týkajúce sa konkrétneho prípadu, ktoré stanovil dožiadaný člen v oblasti uchovávanía a nakladania s dôvernými informáciami alebo dokumentmi a osobnými údajmi; a
  - f) na požiadanie informuje dožiadaného člena o všetkých rozhodnutiach a krokoch, ktoré v danej veci na základe poskytnutých informácií alebo dokumentov prijal.
- 5.2. Žiadajúci člen nemusí byť podľa svojho vnútroštátneho práva a právneho systému schopný dodržať ustanovenia jednotlivých písmen odseku 5.1. V takom prípade túto skutočnosť žiadajúci člen uvedie v žiadosti.
- 5.3. Dožiadaný člen nakladá s každou žiadosťou a informáciami o overení, ktoré prijal podľa odseku 4, s uplatnením minimálne takej istej úrovne ochrany a dôvernosti, akú tento dožiadaný člen uplatňuje v prípade svojich vlastných podobných informácií.
6. Poskytovanie informácií
- 6.1. S výhradou ustanovení tohto článku dožiadaný člen bezodkladne:
- a) písomne odpovie, a to buď v papierovej, alebo elektronickej forme;
  - b) poskytne konkrétne informácie, ako sú uvedené v dovoznej alebo vývoznjej deklarácii, alebo samotnú deklaráciu, ak sú k dispozícii, ako aj opis úrovne ochrany a dôvernosti požadovanej od žiadajúceho člena;
  - c) na požiadanie poskytne konkrétne informácie uvedené v nasledujúcich dokumentoch, alebo samotné dokumenty, predložené na podporu vývoznjej alebo dovoznej deklarácie, ak sú k dispozícii: obchodnú faktúru, sprievodku, osvedčenie o pôvode a konosament, a to vo forme, v akej boli predložené, či v papierovej alebo elektronickej, ako aj opis úrovne ochrany a dôvernosti požadovanej od žiadajúceho člena;
  - d) potvrdí, že poskytnuté dokumenty sú verné kópie;
  - e) poskytne informácie alebo podľa možnosti inak odpovie na žiadosť do 90 dní od dátumu žiadosti.
- 6.2. Dožiadaný člen môže podľa svojho vnútroštátneho práva a právneho systému žiadať pred poskytnutím informácií záruku, že tieto konkrétne informácie sa bez osobitného písomného povolenia dožiadaného člena nepoužijú ako dôkaz pri vyšetrovaní trestného činu, súdnom konaní, ani pri iných ako colných konaniach. Ak žiadajúci člen nemôže túto požiadavku dodržať, mal by to dožiadanému členovi oznámiť.

## 7. Odklad alebo zamietnutie žiadosti

7.1. Dožiadaný člen môže odložiť alebo zamietnuť časť žiadosti alebo celú žiadosť o poskytnutie informácií a žiadajúceho člena informuje o dôvodoch takéhoto konania, ak:

- a) by to bolo v rozpore s verejným záujmom, ako sa stanovuje vo vnútroštátnom práve a právnom systéme dožiadaného člena;
- b) mu jeho vnútroštátne právo a právny systém bránia v sprístupnení týchto informácií; v takom prípade poskytne žiadajúcemu členovi kópiu príslušného konkrétneho predpisu;
- c) by sa poskytnutím informácií bránilo v presadzovaní práva alebo inak zasahovalo do prebiehajúceho administratívneho alebo súdneho vyšetrovania, trestného stíhania alebo súdneho konania;
- d) sa podľa vnútroštátneho práva a právneho systému, ktorými sa riadi zber dôverných informácií a osobných údajov, ich ochrana, používanie, zverejňovanie, uchovávanie a nakladanie s nimi, vyžaduje súhlas dovozcu alebo vývozcu, pričom takýto súhlas nebol poskytnutý; alebo
- e) bola žiadosť o informácie prijatá po uplynutí platnosti zákonnej požiadavky, na základe ktorej bol dožiadaný člen povinný uchovávať dokumenty.

7.2. Za okolností uvedených v odsekoch 4.2, 5.2 alebo 6.2 je vyhovie tejto žiadosti na uvážení dožiadaného člena.

## 8. Reciprocita

Ak sa žiadajúci člen domnieva, že nebude môcť podobnej žiadosti vyhovieť, ak by ju predložil dožiadaný člen, alebo ak ešte tento článok neimplementoval, uvedie túto skutočnosť v žiadosti. Vyhovie takejto žiadosti je na uvážení dožiadaného člena.

## 9. Administratívna záťaž

9.1. Žiadajúci člen zohľadní súvisiace zdroje a náklady, ktoré musí dožiadaný člen vynaložiť v súvislosti s odpoveďami na žiadosti o informácie. Žiadajúci člen zväži, či je jeho fiškálny záujem spojený s touto žiadosťou úmerný úsiliu, ktoré musí vynaložiť dožiadaný člen pri poskytovaní odpovede.

9.2. Ak je dožiadanému členovi doručené neúmerne množstvo žiadostí o informácie alebo žiadosť o informácie v neúmernom rozsahu od jedného alebo viacerých žiadajúcich členov a nedokáže týmto žiadostiam v primeranom čase vyhovieť, môže požiadať jedného alebo viacerých žiadajúcich členov o stanovenie priorit s cieľom dohodnúť sa s nimi na praktických limitoch v rámci jeho obmedzených zdrojov. Ak takýto vzájomne dohodnutý prístup chýba, spracovávanie takýchto žiadostí je na uvážení dožiadaného člena, ktorý sa rozhoduje podľa vlastného stanovenia priorit.

## 10. Obmedzenia

Dožiadaný člen nie je povinný:

- a) zmeniť formát svojich vývozných alebo dovozných deklarácií ani svoje postupy;
- b) žiadať iné dokumenty, než sú dokumenty predložené s vývoznými alebo dovoznými deklaráciami, ako je uvedené v odseku 6.1 písm. c);
- c) iniciovať prešetrovanie s cieľom získať takéto informácie;
- d) zmeniť obdobie uchovávania takýchto informácií;
- e) zaviesť predkladanie dokumentácie v papierovej forme, keď už bolo zavedené jej predkladanie v elektronickej podobe;
- f) prekladať informácie;
- g) overovať správnosť informácií; ani
- h) poskytovať informácie, ktoré by poškodili oprávnené obchodné záujmy konkrétnych podnikov, či už štátnych alebo súkromných.

11. Neoprávnené použitie alebo zverejnenie
  - 11.1. V prípade akéhokoľvek porušenia podmienok používania alebo zverejnenia informácií, ktoré sa vymieňajú podľa tohto článku, žiadajúci člen, ktorý získal informácie, bezodkladne oznámi podrobnosti o takomto neoprávnenom použití alebo zverejnení dožiadanému členovi, ktorý tieto informácie poskytol, a:
    - a) prijme potrebné kroky na nápravu porušenia;
    - b) prijme potrebné kroky na zabránenie ďalšiemu porušeniu v budúcnosti; a
    - c) oznámi opatrenia, ktoré prijal podľa písmen a) a b), dožiadanému členovi.
  - 11.2. Dožiadaný člen môže pozastaviť plnenie svojich povinností voči žiadajúcemu členovi podľa tohto článku, kým sa neprijmú opatrenia stanovené v odseku 11.1.
12. Dvojstranné a regionálne dohody
  - 12.1. Žiadne ustanovenie tohto článku nebráni členovi v uzatváraní alebo dodržiavaní dvojstrannej, mnohostrannej alebo regionálnej dohody o výmene colných informácií a údajov, a to vrátane bezpečnej a rýchlej výmeny informácií na automatickom základe alebo ešte pred príchodom zásielky.
  - 12.2. Žiadne ustanovenie tohto článku nemožno vykladať ako ustanovenie, ktorým sa pozmeňujú alebo ktorým sú dotknuté práva alebo povinnosti člena v rámci takejto dvojstrannej, mnohostrannej alebo regionálnej dohody, ani ako ustanovenie, ktorým sa upravuje výmena colných informácií a údajov podľa takýchto iných dohôd.

## ODDIEL II

### USTANOVENIA O OSOBITNOM A DIFERENCOVANOM ZAOBCHÁDZANÍ S ROZVOJOVÝMI ČLENSKÝMI KRAJINAMI A NAJMENEJ ROZVINUTÝMI ČLENSKÝMI KRAJINAMI

#### Článok 13

##### Všeobecné zásady

1. Ustanovenia článkov 1 až 12 tejto dohody vykonávajú rozvojové členské krajiny a najmenej rozvinuté členské krajiny v súlade s týmto oddielom, ktorý vychádza z postupov dohodnutých v prílohe D k rámcovej dohode z júla 2014 (WT/L/579) a v odseku 33 a prílohe E k ministerskej deklarácii z Hongkongu (WT/MIN(05)/DEC).
2. Je potrebné poskytnúť pomoc a podporu na budovanie kapacít<sup>(1)</sup>, aby sa rozvojovým členskými krajinám a najmenej rozvinutým členskými krajinám pomohlo implementovať ustanovenia tejto dohody v súlade s ich povahou a rozsahom. Rozsah a časový rozvrh vykonávania ustanovení tejto dohody sa odvíja od vykonávacích kapacít rozvojových členských krajín a najmenej rozvinutých členských krajín. Ak niektorej rozvojovej členskej krajine alebo najmenej rozvinutej členskej krajine naďalej chýbajú dostatočné kapacity, nebude sa až do získania vykonávacích kapacít vyžadovať vykonávanie príslušných ustanovení.
3. Najmenej rozvinuté členské krajiny sú povinné prijať záväzky len v takom rozsahu, ktorý je v súlade s ich individuálnym rozvojom, finančnými a obchodnými potrebami alebo administratívnymi a inštitucionálnymi kapacitami.
4. Tieto zásady sa uplatňujú na všetky ustanovenia uvedené v oddiele II.

#### Článok 14

##### Kategórie ustanovení

1. Existujú tri kategórie ustanovení:
  - a) Kategória A obsahuje ustanovenia, ktoré rozvojová členská krajina alebo najmenej rozvinutá členská krajina určí na vykonávanie v čase nadobudnutia platnosti tejto dohody alebo, v prípade najmenej rozvinutej členskej krajiny, do jedného roka od nadobudnutia jej platnosti, ako je stanovené v článku 15.

<sup>(1)</sup> Na účely tejto dohody môže mať „pomoc a podpora na budovanie kapacít“ podobu technickej, finančnej alebo inej vzájomne dohodnutej formy poskytovanej pomoci.

- b) Kategória B obsahuje ustanovenia, ktoré rozvojová členská krajina alebo najmenej rozvinutá členská krajina určí na vykonávanie v deň po skončení prechodného obdobia po nadobudnutí platnosti tejto dohody, ako je stanovené v článku 16.
- c) Kategória C obsahuje ustanovenia, ktoré rozvojová členská krajina alebo najmenej rozvinutá členská krajina určí na vykonávanie v deň po skončení prechodného obdobia po nadobudnutí platnosti tejto dohody a ktoré si vyžadujú nadobudnutie vykonávacej kapacity prostredníctvom poskytnutia pomoci a podpory na budovanie kapacít, ako je stanovené v článku 16.
2. Každá rozvojová členská krajina alebo najmenej rozvinutá členská krajina sama individuálne určí ustanovenia, ktoré zaradí do kategórií A, B a C.

#### Článok 15

### Oznámenie a vykonávanie kategórie A

- Po nadobudnutí platnosti tejto dohody vykoná každá rozvojová členská krajina záväzky kategórie A. Tieto záväzky zaradené do kategórie A budú teda tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.
- Najmenej rozvinutá členská krajina môže oznámiť výboru ustanovenia, ktoré zaradila do kategórie A, najneskôr do jedného roka od nadobudnutia platnosti tejto dohody. Záväzky každej najmenej rozvinutej členskej krajiny zaradené do kategórie A budú teda tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

#### Článok 16

### Oznámenie konečných dátumov vykonania kategórie B a kategórie C

- Vykonanie ustanovení, ktoré rozvojová členská krajina, nezaradila do kategórie A, môže člen v súlade s postupom stanoveným v tomto článku odložiť.

#### Kategória B v prípade rozvojových členských krajín

- Po nadobudnutí platnosti tejto dohody oznámi každá rozvojová členská krajina výboru ustanovenia, ktoré zaradila do kategórie B, ako aj zodpovedajúce orientačné termíny ich vykonania <sup>(1)</sup>.
- Najneskôr jeden rok od nadobudnutia platnosti tejto dohody oznámi každá rozvojová členská krajina výboru konečné termíny vykonania ustanovení, ktoré zaradila do kategórie B. Ak sa rozvojová členská krajina pred uplynutím tejto lehoty domnieva, že bude potrebovať viac času na oznámenie konečných termínov, člen môže výbor požiadať o predĺženie lehoty na oznámenie termínov.

#### Kategória C v prípade rozvojových členských krajín

- Po nadobudnutí platnosti tejto dohody oznámi každá rozvojová členská krajina výboru ustanovenia, ktoré zaradila do kategórie C, ako aj zodpovedajúce orientačné termíny ich vykonania. Na účely transparentnosti obsahujú predložené oznámenia informácie o pomoci a podpore na budovanie kapacít, ktoré člen potrebuje na vykonanie ustanovení <sup>(2)</sup>.
- Do jedného roka od nadobudnutia platnosti tejto dohody poskytnú rozvojové členské krajiny a príslušní darcovia z radov členov, pri zohľadnení všetkých existujúcich dohôd, oznámení podľa článku 22 ods. 1 a informácií predložených podľa písmena c), výboru informácie o dodržiavaných alebo uzatvorených

<sup>(1)</sup> Predložené oznámenia môžu obsahovať aj také ďalšie informácie, ktoré oznamujúci člen považuje za potrebné. Členovia sa vyzývajú, aby poskytli informácie o vnútroštátnej agentúre alebo subjekte zodpovednom za vykonávanie.

<sup>(2)</sup> Členovia môžu uviesť aj informácie o vnútroštátnych realizačných plánoch alebo projektoch v oblasti uľahčenia obchodu, o vnútroštátnej agentúre alebo subjekte zodpovednom za vykonávanie, ako aj o darcoch, s ktorými môže mať člen dohodu o poskytovaní pomoci.

dohodách, ktoré sú potrebné na poskytovanie pomoci a podpory na budovanie kapacít, aby sa umožnilo vykonávanie ustanovení zaradených do kategórie C <sup>(1)</sup>. Zúčastnená rozvojová členská krajina o týchto dohodách bezodkladne informuje výbor. Výbor tiež vyzve darcov, ktorí nie sú členmi, aby poskytli informácie o existujúcich alebo uzavretých dohodách.

- e) Do 18 mesiacov od dátumu poskytnutia informácií stanovených v písmene d) darcovia z radov členov a príslušné rozvojové členské krajiny informujú výbor o pokroku dosiahnutom v oblasti poskytovania pomoci a podpory na budovanie kapacít. Každá rozvojová členská krajina zároveň oznámi svoj zoznam konečných termínov vykonávania.
2. Vykonanie ustanovení, ktoré najmenej rozvinuté členské krajiny nezaradili do kategórie A, môže najmenej rozvinutá členská krajina v súlade s postupom stanoveným v tomto článku odložiť.

Kategória B v prípade najmenej rozvinutých členských krajín

- a) Najneskôr jeden rok od nadobudnutia platnosti tejto dohody oznámi najmenej rozvinutá členská krajina výboru svoje ustanovenia kategórie B a môže mu oznámiť aj zodpovedajúce orientačné dátumy vykonania týchto ustanovení, pri zohľadnení maximálnej flexibility najmenej rozvinutých členských krajín.
- b) Najneskôr dva roky od dátumu oznámenia stanoveného v písmene a) každá najmenej rozvinutá členská krajina oznámi a potvrdí výboru zaradené ustanovenia a termíny ich vykonania. Ak sa najmenej rozvinutá členská krajina pred uplynutím tejto lehoty domnieva, že bude potrebovať viac času na oznámenie konečných termínov, môže výbor požiadať o predĺženie lehoty na oznámenie týchto termínov.

Kategória C v prípade najmenej rozvinutých členských krajín

- c) Na účely transparentnosti a uľahčenia uzatvárania dohôd s darcami oznámi každá najmenej rozvinutá členská krajina jeden rok od nadobudnutia platnosti tejto dohody výboru ustanovenia, ktoré zaradila do kategórie C, pri zohľadnení maximálnej flexibility najmenej rozvinutých členských krajín.
- d) Jeden rok od dátumu stanoveného v písmene c) oznámia najmenej rozvinuté členské krajiny informácie o pomoci a podpore na budovanie kapacít, ktoré člen potrebuje na vykonanie ustanovení <sup>(2)</sup>.
- e) Najneskôr dva roky od oznámenia podľa písmena d) poskytnú najmenej rozvinuté členské krajiny a príslušní darcovia z radov členov pri zohľadnení všetkých poskytnutých informácií podľa písmena d) výboru informácie o dodržiavaných alebo uzatvorených dohodách, ktoré sú potrebné na poskytovanie pomoci a podpory na budovanie kapacít, aby sa umožnilo vykonávanie ustanovení zaradených do kategórie C <sup>(3)</sup>. Zúčastnená najmenej rozvinutá členská krajina o týchto dohodách bezodkladne informuje výbor. Najmenej rozvinutá členská krajina zároveň oznámi orientačné termíny vykonania príslušných záväzkov z kategórie C, na ktoré sa vzťahujú dohody o pomoci a podpore. Výbor tiež vyzve darcov, ktorí nie sú členmi, aby poskytli informácie o existujúcich a uzavretých dohodách.
- f) Najneskôr 18 mesiacov od dátumu poskytnutia informácií stanovených v písmene e) príslušní darcovia z radov členov a príslušné najmenej rozvinuté členské krajiny informujú výbor o pokroku dosiahnutom v oblasti poskytovania pomoci a podpory na budovanie kapacít. Každá najmenej rozvinutá členská krajina zároveň oznámi výboru svoj zoznam konečných termínov vykonania.

<sup>(1)</sup> Takéto dohody sa opierajú o vzájomne dohodnuté podmienky, či už dvojstranne alebo prostredníctvom príslušných medzinárodných organizácií, ktoré sú v súlade s článkom 21 ods. 3

<sup>(2)</sup> Členovia môžu uviesť aj informácie o vnútroštátnych realizačných plánoch alebo projektoch v oblasti uľahčenia obchodu, o vnútroštátnej agentúre alebo subjekte zodpovednom za vykonávanie, ako aj o darcoch, s ktorými môže mať člen dohodu o poskytovaní pomoci.

<sup>(3)</sup> Takéto dohody sa opierajú o vzájomne dohodnuté podmienky, či už dvojstranne alebo prostredníctvom príslušných medzinárodných organizácií, ktoré sú v súlade s článkom 21 ods. 3

3. Rozvojové členské krajiny a najmenej rozvinuté členské krajiny, ktoré majú ťažkosti s poskytnutím konečných termínov vykonania v lehotách stanovených v odsekoch 1 a 2 z dôvodu nedostatočnej darcovskej podpory alebo nedostatočného pokroku pri poskytovaní pomoci a podpory na budovanie kapacít, by túto skutočnosť mali výboru oznámiť čo najskôr a ešte pred uplynutím týchto lehôt. Členovia súhlasia s tým, že budú spolupracovať pri poskytovaní pomoci na riešenie týchto ťažkostí s prihliadnutím na osobitné okolnosti a problémy príslušného člena. Výbor prípadne prijme opatrenia alebo rieši ťažkosti, v prípade potreby aj predĺžením lehôt na oznámenie konečných termínov pre dotknutého člena.
4. Tri mesiace pred uplynutím lehoty stanovenej v odseku 1 písm. b) alebo písm. e) alebo v prípade najmenej rozvinutej členskej krajiny v odseku 2 písm. b) alebo písm. f) pripomenie sekretariát členovi, ktorý zatiaľ neoznámil konečný termín vykonania ustanovení zaradených do kategórie B alebo C, túto povinnosť. Ak sa člen neodvolá na odsek 3 alebo v prípade rozvojovej členskej krajiny na odsek 1 písm. b) a v prípade najmenej rozvinutej členskej krajiny na odsek 2 písm. b) na účely predĺženia lehoty a neoznámí konečný termín vykonania, tento člen vykoná ustanovenia do jedného roka od uplynutia lehoty stanovenej v odseku 1 písm. b) alebo písm. e) alebo v prípade najmenej rozvinutej členskej krajiny v odseku 2 písm. b) alebo písm. f) alebo v predĺženej lehote podľa odseku 3.
5. Najneskôr 60 dní od dátumov, v rámci ktorých treba oznámiť konečné termíny vykonania ustanovení z kategórie B a C podľa odseku 1, 2 alebo 3, vezme výbor na vedomie prílohy, ktoré obsahujú konečné termíny vykonania ustanovení kategórie B a C každého člena vrátane termínov stanovených podľa odseku 4, čím sa tieto prílohy stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody.

#### Článok 17

##### **Mechanizmus včasného varovania: predĺženie termínov vykonania ustanovení kategórií B a C**

1. a) Rozvojová členská krajina alebo najmenej rozvinutá členská krajina, ktorá sa domnieva, že je pre ňu obtiažne vykonať ustanovenie zaradené do kategórie B alebo C do konečného termínu domnoveného v článku 16 ods. 1 písm. b) alebo písm. e) alebo v prípade najmenej rozvinutej členskej krajiny v článku 16 ods. 2 písm. b) alebo písm. f), oznámia túto skutočnosť výboru. Rozvojové členské krajiny oznámia túto skutočnosť výboru najneskôr 120 dní pred uplynutím termínu vykonania. Najmenej rozvinuté členské krajiny oznámia túto skutočnosť výboru najneskôr 90 dní pred uplynutím tohto termínu.  
b) Oznámenie výboru obsahuje nový termín, do ktorého rozvojová členská krajina alebo najmenej rozvinutá členská krajina očakáva, že bude schopná vykonať príslušné ustanovenie. Oznámenie obsahuje aj dôvody očakávaného oneskorenia vykonania. Medzi takéto dôvody môže patriť aj potreba pomoci a podpory na budovanie kapacít, s ktorou sa predtým nepočítalo, alebo potreba ďalšej pomoci a podpory na budovanie kapacít.
2. Ak žiadosť rozvojovej členskej krajiny o predĺženie lehoty na vykonanie nepresahuje 18 mesiacov alebo ak žiadosť najmenej rozvinutej členskej krajiny o predĺženie lehoty na vykonanie nepresahuje 3 roky, žiadajúci člen má právo na poskytnutie takéhoto predĺženia lehoty bez toho, aby výbor prijímal akékoľvek ďalšie kroky.
3. Ak sa rozvojová členská krajina alebo najmenej rozvinutá členská krajina domnieva, že potrebuje prvé predĺženie dlhšie, než aké je stanovené v odseku 2, alebo že potrebuje druhé alebo akékoľvek ďalšie predĺženie, predloží výboru žiadosť o predĺženie, ktorá obsahuje informácie uvedené v odseku 1 písm. b), a to v prípade rozvojovej členskej krajiny najneskôr do 120 dní a v prípade najmenej rozvinutej členskej krajiny do 90 dní pred uplynutím pôvodného termínu vykonania alebo následného predĺženého termínu.
4. Výbor priaznivo zväzi žiadosť o predĺženie, pričom zohľadní osobitné okolnosti člena predkladajúceho žiadosť. K takýmto okolnostiam môžu patriť problémy a oneskorenia pri získavaní pomoci a podpory na budovanie kapacít.

## Článok 18

**Vykonávanie kategórie B a kategórie C**

1. V súlade s článkom 13 ods. 2, ak sa rozvojovej členskej krajine alebo najmenej rozvinutej členskej krajine, ktorá splnila postupy stanovené v článku 16 ods. 1 alebo 2 a článku 17, neudelilo požadované predĺženie, alebo ak v prípade rozvojovej členskej krajiny alebo najmenej rozvinutej členskej krajiny nastanú nepredvídané okolnosti, ktoré bránia v udelení predĺženia podľa článku 17, a takýto člen sám vyhodnotí, že mu stále chýba kapacita na vykonanie ustanovenia kategórie C, oznámi výboru, že nie je schopný príslušné ustanovenie vykonať.
2. Výbor okamžite, avšak v každom prípade najneskôr 60 dní potom, čo prijal oznámenie príslušnej rozvojovej členskej krajiny alebo najmenej rozvinutej členskej krajiny, zriadi skupinu expertov. Skupina expertov problém posúdi a do 120 dní od svojho zloženia predloží výboru svoje odporúčanie.
3. Skupina expertov sa skladá z piatich nezávislých osôb s vysokou kvalifikáciou v oblasti uľahčenia obchodu a pomoci a podpory na budovanie kapacít. Zloženie skupiny expertov zaručuje rovnováhu medzi štátnymi príslušníkmi rozvojových a najmenej rozvinutých členských krajín. Ak ide o problém týkajúci sa najmenej rozvinutej členskej krajiny, skupina expertov obsahuje minimálne jedného štátneho príslušníka najmenej rozvinutej členskej krajiny. Ak sa výbor nedokáže dohodnúť na zložení skupiny expertov do 20 dní od jej zriadenia, zloženie skupiny expertov určí podľa podmienok tohto odseku generálny riaditeľ po konzultácii s predsedom výboru.
4. Skupina expertov zväzi vyhodnotenie chýbajúcej kapacity, ku ktorému dospel sám člen, a predloží výboru svoje odporúčanie. Pri zvažovaní odporúčania skupiny expertov, ktoré sa týka najmenej rozvinutej členskej krajiny, výbor podľa potreby prijme kroky, ktorými sa uľahčí získanie udržateľnej vykonávacej kapacity.
5. Na daného člena sa v tejto veci nevzťahujú postupy Dohovoru o urovnávaní sporov odo dňa, kedy rozvojová členská krajina oznámi výboru, že nie je schopná vykonať príslušné ustanovenie, až do prvého zasadnutia výboru po prijatí odporúčania skupiny expertov. Na tomto zasadnutí výbor zväzi odporúčanie skupiny expertov. V prípade najmenej rozvinutej členskej krajiny sa postupy Dohovoru o urovnávaní sporov neuplatnia na príslušné ustanovenie odo dňa, kedy oznámi výboru, že nie je schopná vykonať ustanovenie, až do dňa, kedy výbor v tejto veci rozhodne, alebo do 24 mesiacov odo dňa prvého zasadnutia výboru, ako je stanovené vyššie, podľa toho, čo nastane skôr.
6. Ak najmenej rozvinutá členská krajina už nie je schopná vykonávať záväzok kategórie C, môže informovať výbor a použiť postupy stanovené v tomto článku.

## Článok 19

**Presuny medzi kategóriami B a C**

1. Rozvojové členské krajiny a najmenej rozvinuté členské krajiny, ktoré oznámili ustanovenia kategórií B a C, môžu ustanovenia medzi týmito dvoma kategóriami presúvať na základe oznámenia výboru. Ak člen navrhne presunutie ustanovenia z kategórie B do kategórie C, poskytne informácie o pomoci a podpore, ktoré potrebuje na budovanie kapacít.
2. Ak je na vykonanie ustanovenia presunutého z kategórie B do kategórie C potrebný ďalší čas:
  - a) člen môže využiť ustanovenia článku 17, ako aj možnosť automatického predĺženia; alebo

- b) člen môže požiadať výbor o preskúmanie žiadosti člena o ďalší čas na vykonanie ustanovenia a v prípade potreby o preskúmanie žiadosti o pomoc a podporu na budovanie kapacít, ako aj o možnosť preskúmania a odporúčania zo strany skupiny expertov podľa článku 18; alebo
- c) musí v prípade najmenej rozvinutej členskej krajiny akýkoľvek nový termín vykonania, ktorý viac než o štyri roky presahuje pôvodný termín oznámený v rámci kategórie B, schváliť výbor. Okrem toho najmenej rozvinutá členská krajina môže naďalej využívať ustanovenia článku 17. Rozumie sa, že najmenej rozvinutá členská krajina, ktorá presun vykonáva, potrebuje pomoc a podporu na budovanie kapacít.

#### Článok 20

##### **Dodatočná lehota na uplatnenie Dohovoru o pravidlách a postupoch pri urovnávaní sporov**

1. Počas obdobia dvoch rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody sa ustanovenia článkov XXII a XXIII dohody GATT z roku 1994, ako boli vypracované a uplatňované v rámci Dohovoru o pravidlách a postupoch pri urovnávaní sporov, neuplatňujú na urovnávanie sporov s rozvojovou členskou krajinou, ktoré sa týkajú akéhokoľvek ustanovenia zaradeného členom do kategórie A.
2. Počas obdobia šiestich rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody sa ustanovenia článkov XXII a XXIII dohody GATT z roku 1994, ako sú rozpracované a uplatňované v rámci Dohovoru o pravidlách a postupoch pri urovnávaní sporov, neuplatňujú na urovnávanie sporov s najmenej rozvinutou členskou krajinou, ktoré sa týkajú akéhokoľvek ustanovenia zaradeného členom do kategórie A.
3. Počas obdobia ôsmich rokov od vykonania ustanovenia kategórie B alebo C najmenej rozvinutou členskou krajinou sa ustanovenia článkov XXII a XXIII dohody GATT z roku 1994, ako sú rozpracované a uplatňované v rámci Dohovoru o pravidlách a postupoch pri urovnávaní sporov, neuplatňujú na urovnávanie sporov s najmenej rozvinutou členskou krajinou, ktoré sa týkajú daného ustanovenia.
4. Bez toho, aby bola dotknutá dodatočná lehota na uplatňovanie Dohovoru o pravidlách a postupoch pri urovnávaní sporov, zväzi člen pred podaním žiadosti o konzultácie podľa článkov XXII alebo XXIII dohody GATT z roku 1994 a pred vykonaním všetkých fáz postupov urovnávania sporov týkajúcich sa opatrenia najmenej rozvinutej členskej krajiny osobitnú situáciu najmenej rozvinutých členských krajín. Z tohto hľadiska budú členovia postupovať umiernené pri predkladaní podnetov podľa Dohovoru o pravidlách a postupoch pri urovnávaní sporov, ktoré sa týkajú najmenej rozvinutých členských krajín.
5. Počas dodatočnej lehoty podľa tohto článku poskytne každý člen na požiadanie iným členom primeranú možnosť diskutovať o každom probléme týkajúcom sa vykonávania tejto dohody.

#### Článok 21

##### **Poskytovanie pomoci a podpory na budovanie kapacít**

1. Darcovia z radov členov súhlasia s uľahčením poskytovania pomoci a podpory na budovanie kapacít rozvojovým členským krajinám a najmenej rozvinutým členským krajinám na základe vzájomne dohodnutých podmienok, a to buď dvojstranne, alebo prostredníctvom príslušných medzinárodných organizácií. Cieľom je pomôcť rozvojovým členským krajinám alebo najmenej rozvinutým členským krajinám vykonávať ustanovenia oddielu I tejto dohody.
2. Vzhľadom na osobitné potreby najmenej rozvinutých členských krajín je potrebné týmto najmenej rozvinutým členským krajinám poskytovať cieleňú pomoc a podporu na budovanie udržateľnej kapacity na vykonávanie záväzkov. Rozvojoví partneri sa prostredníctvom príslušných mechanizmov rozvojovej spolupráce a v súlade so zásadami technickej pomoci a podpory na budovanie kapacít, ako sú uvedené v odseku 3, usilujú poskytovať pomoc a podporu na budovanie kapacít v tejto oblasti tak, aby neohrozili existujúce priority rozvoja.



3. Členovia sa usilujú uplatňovať nasledujúce zásady poskytovania pomoci a podpory na budovanie kapacít v súvislosti s vykonávaním tejto dohody:
- a) zohľadnenie celkového rozvojového rámca prijímajúcich krajín a regiónov a prípadne prebiehajúcej reformy a programov technickej pomoci;
  - b) prípadné zahrnutie činnosti na riešenie regionálnych a subregionálnych problémov a podpora regionálnej a subregionálnej integrácie;
  - c) zabezpečenie zahrnutia prebiehajúcej reformnej činnosti na uľahčenie obchodu v súkromnom sektore do činností pomoci;
  - d) podpora vzájomnej koordinácie medzi členmi, ako aj medzi členmi a ďalšími príslušnými inštitúciami vrátane regionálnych hospodárskych spoločenstiev s cieľom zaistiť maximálnu efektívnosť a výsledky pomoci. Na tento účel:
    - i) je potrebné, aby najmä v krajine alebo regióne, kde sa má poskytnúť pomoc, bola koordinácia medzi partnerskými členmi a darcami, ako aj dvojstrannými a viacstrannými darcami, zameraná na zabránenie prelínaniu a zdvojení programov pomoci a nezrovnalostiam pri reformných činnostiach, a to prostredníctvom úzkej koordinácie technickej pomoci a zásahov na budovanie kapacít;
    - ii) by mal byť súčasťou tohto koordinačného procesu v prípade najmenej rozvinutých členských krajín aj rozšírený integrovaný rámec pre pomoc v súvislosti s obchodom pre najmenej rozvinuté krajiny; a
    - iii) by členské krajiny mali podporovať aj medzinárodnú koordináciu svojich úradníkov z oblasti obchodu a rozvoja v hlavných mestách aj v Ženeve pri vykonávaní tejto dohody a poskytovaní technickej pomoci;
  - e) podpora využívania existujúcich koordinačných štruktúr v jednotlivých krajinách a regiónoch, ako sú okrúhle stoly a konzultačné skupiny na koordináciu a monitorovanie vykonávacích činností; a
  - f) podpora rozvojových členských krajín, aby poskytovali podporu na budovanie kapacít iným rozvojovým členským krajinám a najmenej rozvinutým členským krajinám a zväzili podporu takýchto činností, kde je to možné.
4. Výbor aspoň raz ročne zvolá osobitnú schôdzu, na ktorej:
- a) prediskutuje všetky problémy týkajúce sa vykonávania ustanovení alebo častí ustanovení tejto dohody;
  - b) preskúma pokrok dosiahnutý pri poskytovaní pomoci a podpory na budovanie kapacít na podporu vykonávania dohody, vrátane akýchkoľvek rozvojových členských krajín a najmenej rozvinutých členských krajín, ktoré nedostávajú primeranú pomoc a podporu na budovanie kapacít;
  - c) si vymení skúsenosti a informácie o prebiehajúcej pomoci a podpore na budovanie kapacít a o vykonávacích programoch, ako aj o problémoch a dosiahnutých úspechoch;
  - d) preskúma oznámenia darcov stanovené v článku 22; a
  - e) preskúma uplatňovanie odseku 2.

#### Článok 22

#### **Informácie o pomoci a podpore na budovanie kapacít, ktoré sa majú predkladať výboru**

1. Aby sa zabezpečila transparentnosť pre rozvojové členské krajiny a najmenej rozvinuté členské krajiny v súvislosti s poskytovaním pomoci a podpory na budovanie kapacít na vykonávanie oddielu I, každý darca z radov členov pomáhajúci rozvojovým členským krajinám a najmenej rozvinutým členským krajinám s vykonávaním tejto

dohody predloží výboru v čase nadobudnutia platnosti tejto dohody a potom každoročne tieto informácie o pomoci a podpore na budovanie kapacít, ktorú poskytla za predchádzajúcich 12 mesiacov a ktorú sa v prípade potreby zaväzuje poskytnúť v ďalších 12 mesiacoch<sup>(1)</sup>:

- a) opis pomoci a podpory na budovanie kapacít;
- b) stav a viazanú/vyplatenú sumu;
- c) postupy vyplácania pomoci a podpory;
- d) prijímajúceho člena alebo v prípade potreby región; a
- e) vykonávaciu agentúru člena poskytujúcu pomoc a podporu.

Informácie sa poskytujú vo formáte uvedenom v prílohe 1. V prípade členov Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (v tejto dohode ďalej „OECD“) môžu poskytované informácie vychádzať z príslušných informácií zo systému hlásení veriteľov v rámci OECD. Rozvojové členské krajiny, ktoré vyhlásia, že môžu poskytovať pomoc a podporu na budovanie kapacít, sa vyzývajú, aby poskytli vyššie uvedené informácie.

2. Darcovia z radov členov, ktorí pomáhajú rozvojovým členským krajinám a najmenej rozvinutým členským krajinám, predložia výboru informácie o:
  - a) kontaktných miestach svojich agentúr, ktoré zodpovedajú za poskytovanie pomoci a podpory na budovanie kapacít na vykonávanie oddielu I tejto dohody, ako aj, ak je to možné, informácie o takýchto kontaktných miestach v krajine alebo región, v ktorých sa pomoc a podpora poskytujú; a
  - b) postupe a mechanizmoch podávania žiadosti o pomoc a podporu na budovanie kapacít.

Rozvojové členské krajiny, ktoré vyhlásia, že môžu poskytovať pomoc a podporu, sa vyzývajú, aby poskytli vyššie uvedené informácie.

3. Rozvojové členské krajiny a najmenej rozvinuté členské krajiny, ktoré chcú využívať pomoc na uľahčenie obchodu a podporu na budovanie kapacít, predložia výboru informácie o kontaktnom(-ých) mieste(-ach) orgánu(-ov) zodpovedného(-ých) za koordináciu a prioritizáciu takejto pomoci a podpory.
4. Členovia môžu poskytovať informácie uvedené v odsekoch 2 a 3 prostredníctvom internetových odkazov a podľa potreby ich aktualizujú. Sekretariát všetky takéto informácie zverejní.
5. Výbor vyzve príslušné medzinárodné a regionálne organizácie (ako napríklad Medzinárodný menový fond, OECD, Konferenciu Organizácie Spojených národov o obchode a rozvoji, WCO, regionálne komisie Organizácie Spojených národov, Svetovú banku alebo ich pomocné orgány a banky regionálneho rozvoja) a ďalšie agentúry pre spoluprácu, aby poskytli informácie uvedené v odsekoch 1, 2 a 4.

### ODDIEL III

## INŠTITUCIONÁLNE DOHODY A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

### Článok 23

#### Inštitucionálne dohody

1. Výbor pre uľahčenie obchodu
  - 1.1. Týmto sa zriaďuje Výbor pre uľahčenie obchodu.

<sup>(1)</sup> Poskytnuté informácie budú odrážať povahu poskytovania pomoci a podpory na budovanie kapacít vychádzajúcu z dopytu.

- 1.2. Výbor je otvorený účasti všetkých členov a volí vlastného predsedu. Výbor sa schádza podľa potreby a podľa príslušných ustanovení tejto dohody, minimálne však jedenkrát do roka, aby dal členom možnosť konzultovať o záležitostiach, ktoré sa týkajú uplatňovania tejto dohody alebo plnenia jej cieľov. Výbor vykonáva povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto dohody alebo ktoré mu prideliť členovia. Výbor schváli vlastný rokovací poriadok.
  - 1.3. Výbor môže podľa potreby zriaďovať svoje pomocné orgány. Všetky takéto pomocné orgány predkladajú výboru správy.
  - 1.4. Výbor vypracuje postupy na výmenu príslušných informácií a osvedčených postupov, podľa potreby, medzi členmi.
  - 1.5. Výbor udržiava úzke kontakty s ďalšími medzinárodnými organizáciami v oblasti uľahčovania obchodu, ako napríklad s WCO, s cieľom zabezpečiť najlepšie dostupné poradenstvo v súvislosti s vykonávaním a správou tejto dohody a s cieľom zabrániť nepotrebnému zdvojovaniu úsilia. Na tento účel môže výbor vyzvať zástupcov týchto organizácií alebo ich pomocných orgánov, aby:
    - a) sa zúčastnili zasadnutí výboru; a
    - b) diskutovali o osobitných záležitostiach týkajúcich sa vykonávania tejto dohody.
  - 1.6. Výbor preskúma fungovanie a vykonávanie tejto dohody štyri roky od nadobudnutia jej platnosti a tieto preskúmania bude potom uskutočňovať pravidelne.
  - 1.7. Členovia sa vyzývajú, aby výboru predkladali otázky týkajúce sa vykonávania a uplatňovania tejto dohody.
  - 1.8. Výbor podporuje a uľahčuje diskusie ad hoc medzi členmi o konkrétnych otázkach vyplývajúcich z tejto dohody s cieľom rýchlo dosiahnuť vzájomne prijateľné riešenie.
2. Národný výbor pre uľahčenie obchodu

Každý člen zriadi a/alebo zachováva národný výbor pre uľahčenie obchodu alebo určí existujúci mechanizmus na uľahčenie vnútroštátnej koordinácie a vykonávania ustanovení tejto dohody.

#### Článok 24

#### Záverečné ustanovenia

1. Na účely tejto dohody sa pod pojmom „člen“ rozumie aj príslušný orgán daného člena.
2. Všetky ustanovenia tejto dohody sú pre všetkých členov záväzné.
3. Členovia vykonávajú túto dohodu od dátumu nadobudnutia jej platnosti. Rozvojové členské krajiny a najmenej rozvinuté členské krajiny, ktoré sa rozhodnú využiť ustanovenia oddielu II, vykonávajú túto dohodu v súlade s ustanoveniami oddielu II.
4. Člen, ktorý prijme túto dohodu po nadobudnutí jej platnosti, vykonáva svoje záväzky kategórie B a C tak, že príslušné obdobia sa začínajú v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody.
5. Členovia colnej únie alebo regionálnej hospodárskej dohody môžu prijať regionálne prístupy, ktoré im pomôžu vykonávať povinnosti vyplývajúce z tejto dohody, a to aj prostredníctvom zriaďovania a využívania regionálnych orgánov.
6. Bez ohľadu na všeobecnú vysvetľujúcu poznámku k prílohe 1A k Dohode o založení Svetovej obchodnej organizácie uzavretej v Marrákeši, sa žiadne ustanovenie tejto dohody nevykladá ako obmedzenie povinností členov vyplývajúcich z dohody GATT z roku 1994. Žiadne ustanovenie tejto dohody sa nevykladá ani ako obmedzenie práv a povinností členov vyplývajúcich z Dohody o technických prekážkach obchodu a Dohody o uplatňovaní sanitárnych a fytosanitárnych opatrení.

7. Všetky oslobodenia a výnimky <sup>(1)</sup> podľa dohody GATT z roku 1994 sa vzťahujú aj na ustanovenia tejto dohody. Výnimky uplatniteľné na dohodu GATT z roku 1994 alebo akúkoľvek jej časť udelené podľa článku IX:3 a IX:4 Dohody o založení Svetovej obchodnej organizácie uzavretej v Marrákeši a všetkých jej zmien ku dňu nadobudnutia platnosti tejto dohody sa uplatňujú na ustanovenia tejto dohody.
8. Ustanovenia článkov XXII a XXIII dohody GATT z roku 1994, ako boli rozpracované a uplatňované v Dohovore o pravidlách a postupoch pri urovnávaní sporov, sa uplatňujú na konzultácie a urovnávanie sporov podľa tejto dohody, ak nie je v tejto dohode vyslovene stanovené inak.
9. Bez súhlasu ostatných členov nie je možné voči ustanoveniam tejto dohody uplatniť výhrady.
10. Závazky kategórie A rozvojových členských krajín a najmenej rozvinutých členských krajín, ktoré sú pripojené k tejto dohode v súlade s článkom 15 ods. 1 a 2, predstavujú neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.
11. Závazky kategórií B a C rozvojových členských krajín a najmenej rozvinutých členských krajín, ktoré vzal výbor na vedomie a sú pripojené k tejto dohode v súlade s článkom 16 ods. 5, predstavujú neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

---

<sup>(1)</sup> Patria sem články V:7 a X:1 dohody GATT z roku 1994 a vysvetlivka k článku VIII dohody GATT z roku 1994.

## PRÍLOHA 1

## FORMÁT OZNÁMENIA PODĽA ČLÁNKU 22 ODS. 1

Darca z radov členov:

Obdobie, ktorého sa týka toto oznámenie:

	Opis technickej a finančnej pomoci a zdrojov na budovanie kapacít	Stav a viazaná/vyplatená suma	Prijímajúca krajina/región (v prípade potreby)	Vykonávacia agentúra člena poskytujúca pomoc	Postupy vyplácania pomoci

## PRÍLOHA K DOHODE O ULAHČENÍ OBCHODU

## OZNÁMENIE ZÁVÄZKOV KATEGÓRIE A V RÁMCI DOHODY O ULAHČENÍ OBCHODU

## ALBÁNSKO

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Albánska česť oznámiť prípravnému výboru, že týmto určuje nasledujúce ustanovenia dohody ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

Článok 1 ods. 1	Zverejňovanie
Článok 1 ods. 2	Informácie dostupné na internete
Článok 1 ods. 4	Oznámenie
Článok 2 ods. 1	Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti
Článok 2 ods. 2	Konzultácie
Článok 4 ods. 1	Právo na odvolanie alebo preskúmanie
Článok 5 ods. 2	Zaistenie
Článok 6 ods. 1	Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 6 ods. 2	Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 6 ods. 3	Pravidlá týkajúce sa sankcií
Článok 7 ods. 3	Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
Článok 7 ods. 4	Riadenie rizík
Článok 7 ods. 6	Stanovenie a zverejnenie priemerného trvania prepustenia
Článok 7 ods. 8	Urýchlené zásielky
Článok 7 ods. 9	Tovar podliehajúci skaze
Článok 8	Spolupráca pohraničných agentúr
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 1	Formality a požiadavky na dokumentáciu
Článok 10 ods. 2	Uznávanie kópií
Článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov

Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk
Článok 11-3	Poplatky za tranzit a súvisiace predpisy a formality
11-4	Posilnená nediskriminácia v oblasti tranzitu
11.11.1 – 5	Tranzitné záruky
11.12 – 13	Tranzitná spolupráca a koordinácia
Článok 12	Colná spolupráca

## BOTSWANA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Botswanskej republiky česť oznámiť prípravnému výboru, že Botswanská republika určuje nasledujúce ustanovenia uvedené v oddiele I dohody ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

Článok 2 ods. 1	Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti
Článok 2 ods. 2	Konzultácie
Článok 5 ods. 1	Oznámenia o zvýšených kontrolách alebo inšpekciách
Článok 5 ods. 2	Zaistenie
Článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
Článok 7 ods. 2	Elektronická platba
Článok 7 ods. 3	Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
Článok 7 ods. 4	Riadenie rizík
Článok 7 ods. 5	Audit po colnom konaní
Článok 7 ods. 6	Stanovenie a zverejnenie priemerného trvania prepustenia
Článok 7 ods. 8	Urýchlené zásielky
Článok 7 ods. 9	Tovar podliehajúci skaze
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk

## BRAZÍLIA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravny výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má misia v Brazílii česť oznámiť prípravnému výboru pre uľahčenie obchodu, že všetky ustanovenia v oddiele I dohody určuje ako záväzky kategórie A, s výnimkou týchto ustanovení:

- Článok 3 ods. 6 písm. b),
- Článok 3 ods. 9 písm. a) bod ii),
- Článok 7 ods. 1,
- Článok 7 pododsek 7.3 a
- Článok 11 ods. 9.

## BRUNEJSKO-DARUSSALAMSKÝ ŠTÁT

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“) prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravny výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci dohody.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Brunejsko-darussalamského štátu česť oznámiť prípravnému výboru, že Brunejsko-darussalamský štát týmto všetky ustanovenia v článkoch 1 až 12 dohody určuje ako záväzky kategórie A, s výnimkou týchto ustanovení:

- Článok 1 ods. 2 Informácie dostupné na internete: pododsek 2.1 písm. a) a b)
- Článok 4 Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie
- Článok 7 ods. 6 Stanovenie a zverejnenie priemerného trvania prepustenia: pododsek 2
- Článok 7 ods. 7 Opatrenia na uľahčenie obchodu pre schválené hospodárske subjekty
- Článok 10 ods. 4 Centrálny elektronický priečinok

## ČILE

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“) Čile týmto oznamuje, že všetky ustanovenia v oddiele I dohody boli určené ako záväzky kategórie A a začnú sa vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody, s výnimkou článku 7 ods. 7 o schválených hospodárskych subjektoch.

## ČÍNA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravny výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Čínskej ľudovej republiky česť oznámiť prípravnému výboru pre uľahčenie obchodu, že Čínska ľudová republika týmto všetky ustanovenia v oddiele I dohody určuje ako záväzky kategórie A, s výnimkou týchto ustanovení:

- Článok 7 ods. 6 Stanovenie a zverejnenie priemerného trvania prepustenia
- Článok 10 ods. 4 Centrálny elektronický priečinok
- Článok 10 ods. 9 Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk a
- Článok 12 Colná spolupráca



## KOLUMBIA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“) Kolumbia týmto oznamuje, že všetky ustanovenia v oddiele I dohody boli určené ako záväzky kategórie A a začnú sa vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody, s výnimkou týchto ustanovení:

- Článok 5 ods. 3 Skúšobné postupy
- Článok 7 ods. 9 Tovar podliehajúci skaze

## KONGO

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu má vláda Konžskej republiky česť oznámiť svoje záväzky kategórie A v súlade s týmito ustanoveniami:

- Článok 3 ods.1 Predbežné rozhodnutia
- Článok 4 ods. 1 Právo na odvolanie alebo preskúmanie
- Článok 5 ods. 1 Oznámenia o zvýšených kontrolách alebo inšpekciách
- Článok 5 ods. 2 Zaistenie
- Článok 5 ods. 3 Skúšobné postupy
- Článok 7 ods. 9 Tovar podliehajúci skaze
- Článok 10 ods. 6 Použitie colných agentov
- Článok 10 ods. 7 Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
- Článok 10 ods. 9 Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachtovací styk

## KOSTARIKA

Podľa odsekov 2 a 3 ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“) Kostarika týmto oznamuje, že všetky ustanovenia v oddiele I dohody boli určené ako záväzky kategórie A, s výnimkou týchto ustanovení:

- Článok 10 pododsek 1.1 Formality a požiadavky na dokumentáciu
- Článok 10 pododsek 2.2 Uznávanie kópií

## POBREŽIE SLONOVINY

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu Republika Pobrežia Slonoviny týmto oznamuje svoje záväzky kategórie A v súlade s týmito ustanoveniami:

- Článok 4 ods. 1 Právo na odvolanie alebo preskúmanie
- Článok 5 ods. 1 Oznámenia o zvýšených kontrolách alebo inšpekciách
- Článok 5 ods. 2 Zaistenie
- Článok 5 ods. 3 Skúšobné postupy
- Článok 7 ods. 4 Riadenie rizík

Článok 7 ods. 5	Audit po colnom konaní
Článok 7 ods. 8	Urychlené zásielky
Článok 7 ods. 9	Tovar podliehajúci skaze
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk
Článok 11	Sloboda tranzitu

## DOMINIKÁNSKA REPUBLIKA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Dominikánskej republiky česť oznámiť prípravnému výboru ustanovenia určené ako záväzky kategórie A, ktoré zodpovedajú oddielu I dohody.

Článok 1 ods. 2	Informácie dostupné na internete
Článok 1 ods. 3	Informačné centrá
Článok 2 ods. 1	Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti
Článok 2 ods. 2	Konzultácie
Článok 3	Predbežné rozhodnutia
Článok 4 ods. 1	Právo na odvolanie alebo preskúmanie
Článok 5 ods. 2	Zaistenie
Článok 6 ods. 1	Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 6 ods. 3	Pravidlá týkajúce sa sankcií
Článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
Článok 7 ods. 2	Elektronická platba
Článok 7 ods. 3	Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
Článok 7 ods. 5	Audit po colnom konaní
Článok 7 ods. 7	Opatrenia na uľahčenie obchodu pre schválené hospodárske subjekty
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 1	Formality a požiadavky na dokumentáciu

Článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk
Článok 11	Sloboda tranzitu
Článok 12	Colná spolupráca
Článok 13 ods. 2	Národný výbor pre uľahčenie obchodu

## EKVÁDOR

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu Ekvádorská republika týmto oznamuje svoje záväzky kategórie A v súlade s týmito ustanoveniami:

Článok/odsek (*)	Opis
Článok 2 ods. 1	Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti
Článok 4	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie
Článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
Článok 7 ods. 6	Stanovenie a zverejnenie priemerného trvania prepustenia
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk
Článok 11 ods. 1	Sloboda tranzitu
Článok 11 ods. 2	Sloboda tranzitu
Článok 11 ods. 3	Sloboda tranzitu
Článok 11 ods. 4	Sloboda tranzitu
Článok 11 ods. 5	Sloboda tranzitu
Článok 11 ods. 6	Sloboda tranzitu
Článok 11 ods. 16	Sloboda tranzitu
Článok 11 ods. 17	Sloboda tranzitu

(\*) Keď sa odkazuje na konkrétne odseky, záväzok prijatý Ekvádorskou republikou sa obmedzuje len na obsah takýchto konkrétnych odsekov a nevzťahuje sa na obsah celého článku.

## EGYPT

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu Egypt týmto oznamuje svoje záväzky kategórie A v súlade s týmito ustanoveniami:

Číslo článku	Opis
článok 4 odseky (1, 3, 4, 5)	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie
článok 5 ods. 2	Zaistenie
článok 6 ods. 2	Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
článok 6 ods. 3 pododseky (3.2, 3.4, 3.5, 3.6)	Pravidlá týkajúce sa sankcií
článok 7 ods. 3 pododseky (3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5)	Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
článok 10 ods. 5 pododsek (5.1)	Kontrola pred odoslaním
článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk
článok 11 odseky (2, 3, 11, 12, 13, 14, 15, 16)	Sloboda tranzitu

## SALVÁDOR

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“) Salvádor týmto oznamuje svoje záväzky kategórie A v súlade s týmito ustanoveniami:

Článok 1	Zverejňovanie a prístupnosť informácií
Článok 2	Možnosť vyjadriť sa, informovanie pred nadobudnutím účinnosti a konzultácie
Článok 3	Predbežné rozhodnutia
Článok 4	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie: odseky 1, 2, 3, 4 a 5
Článok 5	Iné opatrenia na posilnenie nestrannosti, nediskriminácie a transparentnosti
Článok 6	Pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi a sankcií: odseky 1 a 3
Článok 7	Prepustenie tovaru a colné konanie: odseky 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 (pododseky 3, 4, 5, 6), 8 a 9
Článok 8	Spolupráca pohraničných agentúr: odsek 1

Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10	Formality týkajúce sa dovozu, vývozu a tranzitu: odseky 1, 2 (pododseky 2 a 3), 3, 5 (pododsek 1), 6, 7, 8 a 9
Článok 11	Sloboda tranzitu: odseky 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16 a 17
Článok 12	Colná spolupráca: odseky 1, 3, 4, 5 (pododseky 1 a 2), 12

## GABON

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu Gabonská republika týmto oznamuje svoje záväzky kategórie A v súlade s týmito ustanoveniami:

Článok 5 ods. 2	Zaistenie
Článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
Článok 7 ods. 8	Urýchlené zásielky
Článok 7 ods. 9	Tovar podliehajúci skaze
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachtovací styk

## GUATEMALA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti chce vláda Guatemaly týmto oznámiť prípravnému výboru, že všetky ustanovenia v oddiele I dohody boli určené ako záväzky kategórie A v súlade s dokumentom WTO WT/PCTF/W/27 zo 7. júla 2014, s výnimkou týchto ustanovení:

Článok 1 pododsek 1.1 písm. d) a f)
Článok 1 pododsek 2.1 písm. a) a b)
Článok 1 pododsek 3.1
Článok 1 pododsek 3.2
Článok 1 ods. 4 písm. b) a c)
Článok 2 pododsek 1.1
Článok 3 ods. 9 písm. b) bod (iii)
Článok 5
Článok 6 pododsek 1.4
Článok 7 pododsek 1.2

Článok 7 pododsek 4.3  
Článok 7 pododsek 6.1  
Článok 7 pododsek 6.2  
Článok 7 pododsek 7.3 písm. a), d), e), f) a g)  
Článok 7 pododsek 8.2 písm. c) a d)  
Článok 7 pododsek 9.3  
Článok 8 ods. 1  
Článok 8 ods. 2 písm. d) a e)  
Článok 10 pododsek 1.1  
Článok 10 pododsek 2.3  
Článok 10 pododsek 4.1  
Článok 10 pododsek 4.2  
Článok 11 ods. 17  
Článok 12 pododsek 2.1  
Článok 12 ods. 3  
Článok 12 ods. 4  
Článok 12 ods. 5  
Článok 12 ods. 6  
Článok 12 ods. 7  
Článok 12 ods. 8  
Článok 12 ods. 9  
Článok 12 ods. 10  
Článok 12 ods. 11

#### HONDURAS

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“) Honduras týmto oznamuje svoje záväzky kategórie A v súlade s týmito ustanoveniami:

Článok 1 ods. 1	Zverejňovanie
Článok 1 ods. 2	Informácie dostupné na internete
Článok 1 ods. 3	Informačné centrá
Článok 1 ods. 4	Oznámenie
Článok 3	Predbežné rozhodnutia
Článok 4	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie
Článok 6 ods. 1	Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi (s výnimkou článku 6 pododseku 1.3 a článku 6 pododseku 1.4)

Článok 6 ods. 2	Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 6 ods. 3	Pravidlá týkajúce sa sankcií
Článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
Článok 7 ods. 2	Elektronická platba
Článok 7 ods. 4	Riadenie rizík
Článok 7 ods. 5	Audit po colnom konaní
Článok 7 ods. 8	Urýchlené zásielky (s výnimkou článku 7 pododseku 8.2 písm. d))
Článok 7 ods. 9	Tovar podliehajúci skaze (s výnimkou článku 7 pododseku 9.3)
Článok 8	Spolupráca pohraničných agentúr (s výnimkou článku 8 ods. 2 písm. c), d) a e))
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 1	Formality a požiadavky na dokumentáciu
Článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk
Článok 11	Sloboda tranzitu
Článok 12 ods. 12	Dvojstranné a regionálne dohody

#### HONGKONG, ČÍNA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Hongkongu (Čína) česť oznámiť prípravnému výboru, že Hongkong (Čína) týmto určuje všetky ustanovenia uvedené v článkoch 1 až 12 dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody.

#### INDONÉZIA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Indonézskej republiky česť oznámiť prípravnému výboru, že Indonézia týmto určuje nasledujúce ustanovenia dohody ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

Článok 6 ods. 3	Pravidlá týkajúce sa sankcií
Článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov

## IZRAEL

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má Izraelský štát česť oznámiť prípravnému výboru pre uľahčenie obchodu, že Izraelský štát týmto všetky ustanovenia uvedené v oddiele I dohody určuje ako záväzky kategórie A.

## JORDÁNSKO

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravny výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Jordánska česť oznámiť prípravnému výboru, že všetky ustanovenia uvedené v oddiele I dohody (prípojnej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) určuje ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať v plnom rozsahu dňom nadobudnutia platnosti dohody, s výnimkou týchto ustanovení:

Článok 1 ods. 1	Zverejňovanie
Článok 1 ods. 2	Informácie dostupné na internete
Článok 1 ods. 3	Informačné centrá
Článok 3 ods. 1	Predbežné rozhodnutia
Článok 6 ods. 1	Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
Článok 10 ods. 1	Formality a požiadavky na dokumentáciu
Článok 10 ods. 2	Uznávanie kópií
Článok 10 ods. 4	Centrálny elektronický priečinok
Článok 11 ods. 5 – 10	Tranzitné postupy a kontroly

## KÓREA

Mám tú česť uviesť ministerské rozhodnutie zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911), podľa ktorého prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravny výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Navyše mám tú česť oznámiť prípravnému výboru, že vláda Kórejskej republiky sa rozhodla určiť všetky ustanovenia uvedené v článkoch 1 až 12 dohody ako záväzky kategórie A.

## KUVAJT

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravny výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).



Vzhľadom na uvedené skutočnosti má Kuvajtský štát česť oznámiť prípravnému výboru, že Kuvajtský štát týmto ustanovenia uvedené v prílohe I určuje ako záväzky kategórie A, s výnimkou týchto ustanovení:

Článok 3 ods. 1	Predbežné rozhodnutia
Článok 6 ods. 2	Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 7 ods. 4	Riadenie rizík
Článok 7 ods. 5	Audit po colnom konaní
Článok 7 ods. 7	Opatrenia na uľahčenie obchodu pre schválené hospodárske subjekty
Článok 7 ods. 9	Tovar podliehajúci skaze
Článok 8	Spolupráca pohraničných agentúr
Článok 10 ods. 4	Centrálny elektronický priečinok
Článok 11 ods. 11 – 15	Tranzitné záruky
Článok 12	Colná spolupráca

#### KIRGIZSKÁ REPUBLIKA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti máme to potešenie v mene Ministerstva hospodárstva Kirgizskej republiky oznámiť prípravnému výboru, že Kirgizská republika určuje nasledujúce ustanovenia uvedené v oddiele I dohody (prípojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

Článok 4	Všetky ustanovenia (Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie)
Článok 5	Odsek 2 (Zaistenie)
Článok 9	(Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou)
Článok 10	Odsek 5 (Kontrola pred odoslaním)
Článok 11	Odseky 1 – 4 (Poplatky za tranzit, súvisiace predpisy, formality a nediskriminácia)

#### MACAO, ČÍNA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Macaa (Čína) česť oznámiť prípravnému výboru, že Macao (Čína) týmto všetky ustanovenia uvedené v článkoch 1 až 12 dohody určuje ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody, s výnimkou týchto ustanovení:

Článok 7:	odsek 4 – Riadenie rizík
Článok 7:	odsek 5 – Audit po colnom konaní
Článok 9:	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10:	odsek 4 – Centrálny elektronický priečinok

## MALAJZIA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Malajzie česť oznámiť prípravnému výboru, že Malajzia týmto všetky ustanovenia uvedené v článkoch 1 až 12 dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) určuje ako záväzky kategórie A, s výnimkou týchto ustanovení:

- Článok 7 ods. 8 (Urýchlené zásielky) a  
Článok 11 ods. 9 (Predbežné podávanie a spracovávanie tranzitnej dokumentácie a údajov pred príchodom tovaru)

## MAURÍCIUS

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Maurícijskej republiky česť oznámiť prípravnému výboru, že Maurícijská republika týmto určuje nasledujúce ustanovenia dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

- Článok 1 ods. 1 Zverejňovanie  
Článok 1 ods. 2 Informácie dostupné na internete  
Článok 1 ods. 4 Oznámenie  
Článok 2 ods. 1 Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti  
Článok 2 ods. 2 Konzultácie  
Článok 3 Predbežné rozhodnutia  
Článok 4 Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie  
Článok 5 ods. 1 Oznámenia o zvýšených kontrolách alebo inšpekciách  
Článok 5 ods. 2 Zaistenie  
Článok 6 ods. 1 Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi  
Článok 6 ods. 2 Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi  
Článok 6 ods. 3 Pravidlá týkajúce sa sankcií  
Článok 7 ods. 1 Spracovanie pred príchodom  
Článok 7 ods. 2 Elektronická platba  
Článok 7 ods. 3 Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb  
Článok 7 ods. 5 Audit po colnom konaní  
Článok 7 ods. 9 Tovar podliehajúci skaze

Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 1	Formality a požiadavky na dokumentáciu
Článok 10 ods. 2	Uznávanie kópií
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 pododsek 9.1	Dočasné použitie tovaru
Článok 11	Sloboda tranzitu
Článok 23 ods. 2	Národný výbor pre uľahčenie obchodu

## MEXIKO

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Mexika česť oznámiť prípravnému výboru, že všetky ustanovenia uvedené v oddiele I dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) určuje ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať v plnom rozsahu dňom nadobudnutia platnosti dohody.

## MOLDAVSKO

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Moldavskej republiky česť oznámiť prípravnému výboru, že Moldavská republika určuje nasledujúce ustanovenia uvedené v oddiele I dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

Článok 1	Odseky 1 a 4 (Zverejňovanie, Oznámenie)
Článok 3	(PREDBEŽNÉ ROZHODNUTIA)
Článok 4	(POSTUPY PRE ODVOLANIE ALEBO PRESKÚMANIE)
Článok 5	Odsek 2 (Zaistenie)
Článok 6	Odsek 2 (Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi)
Článok 7	Odseky 2, 4 a 5 (Elektronická platba, Riadenie rizík, Audit po colnom konaní)
Článok 8	(SPOLUPRÁCA POHRANIČNÝCH AGENTÚR)
Článok 9	(POHYB TOVARU URČENÉHO NA DOVOZ POD COLNOU KONTROLOU)

- Článok 10            Odseky 3 a 5 až 9 (Používanie medzinárodných noriem, Kontrola pred odoslaním, Použitie colných agentov, Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie, Odmietnutý tovar, Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachtovací styk)
- Článok 12            Všetky ustanovenia

## MONGOLSKO

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Mongolska česť oznámiť prípravnému výboru, že Mongolsko týmto určuje nasledujúce ustanovenia uvedené v oddiele I dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

- Článok 1 ods. 4        Oznámenia
- Článok 2 ods. 2        Konzultácie
- Článok 4                Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie
- Článok 5                Zaistenie
- Článok 6 ods. 1        Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
- Článok 6 ods. 2        Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
- Článok 10 ods. 1       Formality a požiadavky na dokumentáciu
- Článok 10 ods. 2       Uznávanie kópií
- Článok 10 ods. 7       Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
- Článok 10 ods. 8       Odmietnutý tovar
- Článok 11               Sloboda tranzitu

## ČIERNA HORA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Čiernej Hory česť oznámiť prípravnému výboru, že Čierna Hora týmto určuje nasledujúce ustanovenia uvedené v oddiele I dohody ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

- Článok 1 ods. 1        Zverejňovanie
- Článok 2 ods. 1        Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti
- Článok 2 ods. 2        Konzultácie
- Článok 3 ods. 1        Predbežné rozhodnutia

Článok 4	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie
Článok 5 ods. 2	Zaistenie
Článok 5 ods. 3	Skúšobné postupy
Článok 6 ods. 2	Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 6 ods. 3	Pravidlá týkajúce sa sankcií
Článok 7 ods. 2	Elektronická platba
Článok 7 ods. 3	Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
Článok 7 ods. 7	Opatrenia na uľahčenie obchodu pre schválené hospodárske subjekty
Článok 8	Spolupráca pohraničných agentúr
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 1	Formality a požiadavky na dokumentáciu
Článok 10 ods. 2	Uznávanie kópií
Článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachtovací styk
Článok 11 ods. 1 – 3	Poplatky za tranzit a súvisiace predpisy a formality
Článok 11 ods. 4	Posilnená nediskriminácia v oblasti tranzitu
Článok 11 ods. 11 – 15	Tranzitné záruky
Článok 11 ods. 16 – 17	Tranzitná spolupráca a koordinácia
Článok 12	Colná spolupráca

#### MAROCKÉ KRÁĽOVSTVO

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má Marocké kráľovstvo česť oznámiť prípravnému výboru, že nasledujúce ustanovenia určuje ako záväzky kategórie A.

Článok 1 ods. 1	Zverejňovanie
Článok 1 ods. 2	Informácie dostupné na internete
Článok 1 ods. 3	Informačné centrá
Článok 1 ods. 4	Oznámenie

Článok 2 ods. 1	Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti
Článok 2 ods. 2	Konzultácie
Článok 3	Predbežné rozhodnutia
Článok 4	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie
Článok 5 ods. 2	Zaistenie
Článok 5 ods. 3	Skúšobné postupy
Článok 6 ods. 1	Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 6 ods. 2	Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 6 ods. 3	Pravidlá týkajúce sa sankcií
Článok 7 ods. 2	Elektronická platba
Článok 7 ods. 3	Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
Článok 7 ods. 5	Audit po colnom konaní
Článok 7 ods. 6	Stanovenie a zverejnenie priemerného trvania prepustenia
Článok 7 ods. 7	Opatrenia na uľahčenie obchodu pre schválené hospodárske subjekty
Článok 7 ods. 8	Urychlené zásielky
Článok 8	Spolupráca pohraničných agentúr
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 1	Formality a požiadavky na dokumentáciu
Článok 10 ods. 2	Uznávanie kópií
Článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachtovací styk
Článok 11	Sloboda tranzitu
Článok 12	Colná spolupráca
Článok 13 ods. 2	Národný výbor pre uľahčenie obchodu

## NIKARAGUA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Nikaraguy česť oznámiť prípravnému výboru ustanovenia určené ako záväzky kategórie A, ktoré zodpovedajú oddielu I dohody.

Článok 1 ods. 2	Informácie dostupné na internete
Článok 1 ods. 4	Oznámenie
Článok 2 ods. 1	Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti
Článok 2 ods. 2	Konzultácie
Článok 3	Predbežné rozhodnutia
Článok 4 ods. 1	Právo na odvolanie alebo preskúmanie
Článok 5 ods. 2	Zaistenie
Článok 6 ods. 1	Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 6 ods. 3	Pravidlá týkajúce sa sankcií
Článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
Článok 7 ods. 3	Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
Článok 7 ods. 4	Riadenie rizík
Článok 7 ods. 5	Audit po colnom konaní
Článok 7 ods. 8	Urýchlené zásielky
Článok 7 ods. 9	Tovar podliehajúci skaze
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 1	Formality a požiadavky na dokumentáciu
Článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachtovací styk
Článok 11	Sloboda tranzitu
Článok 12 ods. 1	Opatrenia na podporu dodržiavania predpisov a spolupráce
Článok 12 ods. 2	Výmena informácií
Článok 12 ods. 3	Overenie
Článok 12 ods. 4	Žiadosť
Článok 12 ods. 5	Ochrana a dôvernosť
Článok 12 ods. 6	Poskytovanie informácií
Článok 12 ods. 7	Odklad alebo zamietnutie žiadosti
Článok 12 ods. 8	Reciprocita
Článok 12 ods. 9	Administratívna záťaž

- Článok 12 ods. 10      Obmedzenia
- Článok 12 ods. 11      Neoprávnené použitie alebo zverejnenie
- Článok 12 ods. 12      Dvojstranné a regionálne dohody
- Článok 13 ods. 2        Národný výbor pre uľahčenie obchodu

## NIGÉRIA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravny výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Nigérijskej federatívnej republiky česť oznámiť prípravnému výboru, že Nigéria týmto určuje nasledujúce ustanovenia uvedené v oddiele I dohody ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

- Článok 6 ods. 3:        Pravidlá týkajúce sa sankcií
- Článok 7 ods. 1:        Spracovanie pred príchodom
- Článok 7 ods. 3:        Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
- Článok 9:                Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
- Článok 10 ods. 7:        Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
- Článok 10 ods. 9:        Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachtovací styk
- Článok 11 ods. 3:        Dobrovoľné obmedzenia
- Článok 11 ods. 4:        Nediskriminácia
- Článok 11 ods. 6:        Požiadavky na dokumentáciu
- Článok 11 ods. 8:        Neuplatňovanie technických prekážok obchodu
- Článok 11 ods. 9:        Predbežné podávanie a spracovávanie tranzitnej dokumentácie
- Článok 11 ods. 10:      Bezodkladné ukončenie tranzitnej operácie a
- Článok 11 ods. 11:      Tranzitné záruky

## OMÁN

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravny výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Ománskeho sultanátu česť oznámiť prípravnému výboru, že Omán týmto určuje nasledujúce ustanovenia dohody ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

- Článok 1:                Zverejňovanie:
- Pododsek 1.1            Informácie dostupné na internete



Pododsek 1.4	Oznámenie
Článok 2:	Možnosť vyjadriť sa, informovanie pred nadobudnutím účinnosti a konzultácie:
Pododsek 2.2	Konzultácie
Článok 4:	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie
Pododsek 4.1	Právo na odvolanie alebo preskúmanie
Článok 5:	Iné opatrenia na posilnenie nestrannosti, nediskriminácie a transparentnosti:
Pododsek 5.1	Oznámenia o zvýšených kontrolách alebo inšpekciách
Pododsek 5.2	Zaistenie
Pododsek 5.3	Skúšobné postupy
Článok 6:	Pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi:
Pododsek 6.1	Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Pododsek 6.2	Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 7:	Prepustenie tovaru a colné konanie:
Pododsek 7.3	Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
Článok 9:	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10:	Formality týkajúce sa dovozu, vývozu a tranzitu:
Pododsek 10.3	Používanie medzinárodných noriem
Pododsek 10.5	Kontrola pred odoslaním
Pododsek 10.6	Použitie colných agentov
Pododsek 10.7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Pododsek 10.8	Odmietnutý tovar
Pododsek 10.9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk
Článok 11:	Sloboda tranzitu:
11.1.3	Poplatky za tranzit a súvisiace predpisy a formality
11.4	Posilnená nediskriminácia v oblasti tranzitu
11.11.1	Tranzitné záruky
Článok 13:	Inštitucionálne dohody:
Článok 13 ods. 2	Národný výbor pre uľahčenie obchodu

## PANAMA

Podľa odsekov 2 a 3 ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“) Panama týmto oznamuje, že nasledujúce ustanovenia v oddiele I dohody boli určené ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

Článok 1 ods. 3	Informačné centrá
Článok 4	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie

Článok 5 ods. 1	Oznámenia o zvýšených kontrolách alebo inšpekciách
Článok 5 ods. 2	Zaistenie
Článok 6 ods. 1	Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 6 ods. 2	Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 6 ods. 3	Pravidlá týkajúce sa sankcií
Článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
Článok 7 ods. 3	Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
Článok 7 ods. 4	Riadenie rizík
Článok 7 ods. 5	Audit po colnom konaní
Článok 7 ods. 6	Stanovenie a zverejnenie priemerného trvania prepustenia
Článok 7 ods. 7	Opatrenia na uľahčenie obchodu pre schválené hospodárske subjekty
Článok 7 ods. 8	Urýchlené zásielky
Článok 7 ods. 9	Tovar podliehajúci skaze
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 1	Formality a požiadavky na dokumentáciu
Článok 10 ods. 2	Uznávanie kópií
Článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachtovací styk
Článok 11	Sloboda tranzitu
Článok 12 ods. 1	Opatrenia na podporu dodržiavania predpisov a spolupráce
Článok 12 ods. 2	Výmena informácií
Článok 12 ods. 3	Overenie
Článok 12 ods. 4	Žiadosť
Článok 12 ods. 5	Ochrana a dôvernosť
Článok 12 ods. 6	Poskytovanie informácií
Článok 12 ods. 7	Odklad alebo zamietnutie žiadosti
Článok 12 ods. 8	Reciprocita
Článok 12 ods. 9	Administratívna záťaž
Článok 12 ods. 10	Obmedzenia
Článok 12 ods. 11	Neoprávnené použitie alebo zverejnenie
Článok 12 ods. 12	Dvojstranné a regionálne dohody

## PARAGUAJ

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu Paraguajska republika týmto oznamuje svoje záväzky kategórie A v súlade s týmito ustanoveniami:

Článok/odseky (*)	Opis
Článok 3	Predbežné rozhodnutia
Článok 4	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie
Článok 5 ods. 2	Zaistenie
Článok 7 ods. 2	Elektronická platba
Článok 7 ods. 4	Riadenie rizík
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 2	Uznávanie kópií
Článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
Článok 10 ods. 4	Centrálny elektronický priečinok
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachtovací styk
Článok 11	Sloboda tranzitu
Článok 12	Colná spolupráca

(\*) Keď sa odkazuje na konkrétne odseky, záväzok prijatý Paraguajskou republikou sa obmedzuje len na obsah takýchto konkrétnych odsekov, a nevzťahuje sa na obsah celého článku.

## PERU

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“) Peru týmto oznamuje, že všetky ustanovenia v oddiele I dohody boli určené ako záväzky kategórie A a začnú sa vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody, s výnimkou týchto ustanovení:

- Článok 3 Predbežné rozhodnutia
- Článok 5 ods. 1 Oznámenia o zvýšených kontrolách alebo inšpekciách
- Článok 5 ods. 3 Skúšobné postupy
- Článok 6 ods. 3 Pravidlá týkajúce sa sankcií
- Článok 8 Spolupráca pohraničných agentúr
- Článok 10 ods. 4 Centrálne elektronické priečinky
- Článok 12 Colná spolupráca

## FILIPÍNY

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Filipín česť oznámiť prípravnému výboru, že nasledujúce ustanovenia uvedené v oddiele I dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) určuje ako záväzky kategórie A:

Článok 1 ods. 1	Zverejňovanie
Článok 1 ods. 2	Informácie dostupné na internete
Článok 1 ods. 3	Informačné centrá
Článok 1 ods. 4	Oznámenie
Článok 2 ods. 1	Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti
Článok 3	Predbežné rozhodnutia
Článok 4	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie
Článok 5 ods. 2	Zaistenie
Článok 5 ods. 3	Skúšobné postupy
Článok 6 ods. 1	Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 6 ods. 2	Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 6 ods. 3	Pravidlá týkajúce sa sankcií
Článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
Článok 7 ods. 3	Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
Článok 7 ods. 4	Riadenie rizík
Článok 7 ods. 6	Stanovenie a zverejnenie priemerného trvania prepustenia
Článok 7 ods. 7	Opatrenia na uľahčenie obchodu pre schválené hospodárske subjekty
Článok 7 ods. 8	Urýchlené zásielky
Článok 7 ods. 9	Tovar podliehajúci skaze
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 2	Uznávanie kópií
Článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachtovací styk
Článok 11	Sloboda tranzitu
Článok 12	Colná spolupráca

## KATAR

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravny výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Katarského štátu česť oznámiť prípravnému výboru pre uľahčenie obchodu, že Katarský štát týmto všetky ustanovenia v oddiele I dohody určuje ako záväzky kategórie A, s výnimkou týchto ustanovení:

- Článok 7 ods. 7 Opatrenia na uľahčenie obchodu pre schválené hospodárske subjekty

## SAUDSKOARABSKÉ KRÁLOVSTVO

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravny výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Saudskoarabského kráľovstva česť oznámiť prípravnému výboru, že všetky ustanovenia uvedené v oddiele I dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) určuje ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať v plnom rozsahu dňom nadobudnutia platnosti dohody, s výnimkou týchto ustanovení:

- Článok 2 ods. 1 Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti
- Článok 10 ods. 4 Centrálny elektronický priečinok

## SENEGAL

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) o Dohode o uľahčení obchodu Senegal týmto oznamuje svoje záväzky kategórie A v súlade s týmito ustanoveniami:

	ČLÁNOK/ODSEK	OPIS
1	článok 2 ods. 1	Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti
2	článok 2 ods. 2	Konzultácie
3	článok 4	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie
4	článok 5 ods. 2	Zaistenie
5	článok 5 ods. 3	Skúšobné postupy
6	článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
7	článok 7 ods. 2	Elektronická platba
8	článok 7 ods. 3	Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
9	článok 7 ods. 4	Riadenie rizík
10	článok 7 ods. 6	Stanovenie a zverejnenie priemerného trvania prepustenia
11	článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou

	ČLÁNOK/ODSEK	OPIS
12	článok 10 ods. 2	Uznávanie kópií
13	článok 10 ods. 3	Používanie medzinárodných noriem
14	článok 10 ods. 4	Centrálny elektronický priečinok
15	článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
16	článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
17	článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
18	článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk
19	článok 12	Colná spolupráca

## SINGAPUR

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravny výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Singapurskej republiky česť oznámiť prípravnému výboru, že Singapurská republika týmto určuje všetky ustanovenia uvedené v článkoch 1 až 12 dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody.

## SRÍ LANKA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravny výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravny výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Srílanskej demokratickej socialistickej republiky česť oznámiť prípravnému výboru, že Srílanská demokratická socialistická republika určuje nasledujúce ustanovenia dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

Ustanovenia	Názov
Článok 4 ods. 1	Právo na odvolanie alebo preskúmanie
Článok 5 ods. 2	Zaistenie
Článok 6 ods. 3	Pravidlá týkajúce sa sankcií
Článok 7 ods. 2	Elektronická platba
Článok 7 ods. 8	Urýchlené zásielky
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk
Článok 11	Sloboda tranzitu

## SAMOSTATNÉ COLNÉ ÚZEMIE TAIWAN, PENGHU, KINMEN A MATSU

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má samostatné colné územie Taiwan, Penghu, Kinmen a Matsu česť oznámiť prípravnému výboru, že všetky ustanovenia uvedené v článkoch 1 až 12 dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) určuje ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať v plnom rozsahu dňom nadobudnutia platnosti dohody.

## TADŽIKISTAN

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) má prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) okrem iného povolenie prijímať od členov oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Tadžikistanu česť oznámiť prípravnému výboru, že nasledujúce ustanovenia oddielu I dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) určuje ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať v plnom rozsahu dňom nadobudnutia platnosti dohody.

## Článok 1

Odsek 1 Zverejňovanie

Odsek 2 Informácie dostupné na internete

Článok 4 Všetky ustanovenia

## Článok 5

Odsek 2 Zaistenie

Odsek 3 Skúšobné postupy

Článok 6 Všetky ustanovenia

## Článok 7

Odsek 1 Spracovanie pred príchodom

Odsek 3 Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb

Odsek 4 Riadenie rizík

Odsek 5 Audit po colnom konaní

Odsek 6 Stanovenie a zverejnenie priemerného trvania prepustenia

Odsek 8 Urýchlené zásielky

Odsek 9 Tovar podliehajúci skaze

Článok 8 Položka 1

Článok 9 Všetky ustanovenia

## Článok 10

Odsek 1 Formality a požiadavky na dokumentáciu

Odsek 2 Uznávanie kópií

Odsek 3 Používanie medzinárodných noriem

Odsek 5	Kontrola pred odoslaním
Odsek 6	Použitie colných agentov
Odsek 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Odsek 8	Odmietnutý tovar
Odsek 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk
Článok 11	Všetky ustanovenia

## THAJSKO

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného ich oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Thajského kráľovstva česť oznámiť prípravnému výboru, že Thajsko týmto všetky ustanovenia uvedené v oddiele I dohody určuje ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody, s výnimkou týchto ustanovení:

Článok 3	Predbežné rozhodnutia: odseky 5 a 6
Článok 4	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie: odsek 4
Článok 5	Iné opatrenia: odsek 1 Oznámenia a odsek 3 Skúšobné postupy
Článok 6	Pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb: pododseky 3.4 a 3.7 Pravidlá týkajúce sa sankcií
Článok 7	Prepustenie tovaru a colné konanie: pododsek 1.1 Spracovanie pred príchodom
Článok 10	Formality: odsek 8 Odmietnutý tovar a odsek 9 Dočasné použitie
Článok 11	Sloboda tranzitu: odseky 1, 8 a 9
Článok 12	Colná spolupráca: odsek 2 Výmena informácií, pododsek 5.1 písm. c) – f) a pododsek 6.1 Poskytovanie informácií

## TUNISKO

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu vláda Tuniskej republiky týmto nasledujúce ustanovenia uvedenej dohody určuje ako záväzky kategórie A:

Číslo článku alebo odseku (*)	Opis
Článok 1 ods. 1	Zverejňovanie
Článok 1 ods. 2	Informácie dostupné na internete
Článok 1 ods. 3	Informačné strediská
Článok 1 ods. 4	Oznámenie
Článok 2 ods. 1	Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti



Číslo článku alebo odseku (*)	Opis
Článok 4	Postupy pre odvolanie alebo preskúmanie
Článok 5 ods. 2	Zaistenie
Článok 6 ods. 3	Pravidlá týkajúce sa sankcií
Článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
Článok 7 ods. 3	Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 2	Uznávanie kópií
Článok 10 ods. 5	Kontrola pred odoslaním
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachťovací styk
Článok 11 okrem odseku 5	Sloboda tranzitu okrem sprístupnenia fyzicky oddelenej infraštruktúry pre tranzitnú dopravu
Článok 12	Colná spolupráca
Článok 23 ods. 2	Národný výbor pre uľahčenie obchodu

(\*) Keď sa odkazuje na konkrétny odsek článku, záväzok Tuniska sa obmedzuje len na obsah takéhoto konkrétneho odseku, a nevzťahuje sa na obsah celého článku.

#### TURECKO

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Turecka česť oznámiť prípravnému výboru, že všetky ustanovenia uvedené v oddiele I dohody (pripojenej k uvedenému ministerskému rozhodnutiu) určuje ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať v plnom rozsahu dňom nadobudnutia platnosti dohody, s výnimkou týchto ustanovení:

Článok 7 ods. 9 „Tovar podliehajúci skaze“

#### UKRAJINA

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Ukrajiny česť oznámiť prípravnému výboru, že Ukrajina týmto určuje nasledujúce ustanovenia uvedené v oddiele I dohody ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

Článok 1 ods. 1	Zverejňovanie
Článok 1 ods. 2	Informácie dostupné na internete
Článok 7 ods. 1	Spracovanie pred príchodom
Článok 7 ods. 4	Riadenie rizík (s výnimkou článku 7 pododseku 4.1, článku 7 pododseku 4.2, článku 7 pododseku 4.3)
Článok 7 ods. 7	Opatrenia na uľahčenie obchodu pre schválené hospodárske subjekty
Článok 7 ods. 8	Urýchlené zásielky
Článok 7 ods. 9	Tovar podliehajúci skaze (s výnimkou článku 7 pododseku 9.1, článku 7 pododseku 9.2)
Článok 8	Spolupráca pohraničných agentúr
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 8	Odmietnutý tovar (s výnimkou článku 10 pododseku 8.2)
Článok 10 ods. 9	Dočasné použitie tovaru a aktívny a pasívny zušľachtovací styk
Článok 11	Sloboda tranzitu (s výnimkou článku 11 ods. 3, článku 11 ods. 4, článku 11 ods. 5, článku 11 ods. 6, článku 11 ods. 7, článku 11 ods. 8, článku 11 ods. 10)

#### URUGUAJ

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36) a v súlade s oddielom II článkom 15 Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“) Uruguajská východná republika dňom nadobudnutia platnosti dohody určuje všetky ustanovenia v oddiele I dohody ako záväzky kategórie A, s výnimkou ustanovení článku 7 ods. 3 „Oddelenie prepustenia od konečného stanovenia ciel, daní, poplatkov a platieb“, ktoré sa určujú ako záväzky kategórie B.

#### VIETNAM

Podľa ministerského rozhodnutia zo 7. decembra 2013 (WT/MIN(13)/36, WT/L/911) prípravný výbor pre uľahčenie obchodu zriadený v rámci Generálnej rady (ďalej len „prípravný výbor“) prijíma od členov okrem iného oznámenia záväzkov kategórie A v rámci Dohody o uľahčení obchodu (ďalej len „dohoda“).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti má vláda Vietnamskej socialistickej republiky česť oznámiť prípravnému výboru, že Vietnam týmto určuje nasledujúce ustanovenia uvedené v oddiele I dohody ako záväzky kategórie A, ktoré sa začnú vykonávať dňom nadobudnutia platnosti dohody:

Článok 1 ods. 3	Informačné centrá
Článok 1 ods. 4	Oznámenie
Článok 2 ods. 1	Možnosť vyjadriť sa a informovanie pred nadobudnutím účinnosti
Článok 2 ods. 2	Konzultácie
Článok 4 ods. 1	Právo na odvolanie alebo preskúmanie
Článok 6 ods. 1	Všeobecné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi

---

Článok 6 ods. 2	Osobitné pravidlá týkajúce sa poplatkov a platieb za colné konanie uložených na dovoz a vývoz alebo v súvislosti s nimi
Článok 7 ods. 8	Urychlené zásielky
Článok 9	Pohyb tovaru určeného na dovoz pod colnou kontrolou
Článok 10 ods. 1	Formality a požiadavky na dokumentáciu
Článok 10 ods. 2	Uznávanie kópií
Článok 10 ods. 6	Použitie colných agentov
Článok 10 ods. 7	Spoločné postupy na hraniciach a jednotné požiadavky týkajúce sa dokumentácie
Článok 11 ods. 1 – 3	Poplatky za tranzit a súvisiace predpisy a formality
Článok 11 ods. 4	Posilnená nediskriminácia v oblasti tranzitu

---